

RATION DE SURVIE : EXEMPLES TRADUITS

Pour être fixé durablement, le vocabulaire doit s'étudier **en contexte**. La méthode traditionnelle ("je cache la colonne de droite, je passe ma liste en revue et je pointe, pour y revenir, les mots que je n'ai pas pu traduire") n'a de sens qu'à titre de *vérification* (ce n'est pas pour autant une étape à sauter !) D'où le présent recueil de phrases, représentatives du type d'anglais qu'un informaticien sera amené à affronter. Ce recueil constitue seulement un outil de révision / d'acquisition accélérée du vocabulaire de base. Il permettra aux étudiants d'aborder ensuite avec un minimum d'aisance la lecture de textes techniques relatifs à leur spécialité – ce qui est l'objet du cours.

Toutes les phrases proposées dans les pages qui suivent sont des énoncés anglais authentiques, provenant des sources mentionnées dans la bibliographie. Ces phrases sont classées en rubriques correspondant à celles de la Ration de survie, et illustrent la plupart (mais pas la totalité !) des mots qui figurent dans celle-ci. La traduction française intégrale de ces phrases est donnée après chaque rubrique.

Conventions typographiques :

Les traductions proposées sont **très littérales**, afin de permettre à tous de bien suivre leur correspondance mot à mot avec la phrase anglaise.

- quand la traduction mot à mot d'une expression est maladroite, voire incorrecte, en français, elle est mise "entre guillemets" et suivie d'une formulation plus élégante (entre parenthèses).
- quand un mot français a dû être ajouté pour la correction de la phrase, mais ne correspond à aucun mot de la phrase anglaise, il est souligné.
- quand un mot traduisant littéralement l'anglais rend boîteuse la phrase française, il est mis [entre crochets], ce qui signifie qu'il y a lieu de le supprimer de la traduction.

Consignes de travail :

Parcourir une première fois la liste de vocabulaire à mémoriser (cf. plan de travail), en cochant les mots qui d'emblée paraissent inconnus. Aborder ensuite le travail sur les phrases d'exemples et leur traduction française, c'est-à-dire : traduire mentalement chaque phrase anglaise, en consultant si nécessaire le lexique alphabétique, puis vérifier sa traduction française. Il est évident que, sauf pour les étudiants qui ont déjà un excellent bagage en anglais, ce travail ne peut se faire en un quart d'heure la veille du cours. Vous atteindrez les meilleurs résultats en y consacrant plusieurs séances d'une vingtaine de minutes / d'une dizaine de phrases, réparties dans la semaine. Relisez chaque fois les phrases déjà débroussaillées, pour ancrer vos acquis. Si, malgré la traduction, certaines *structures* de phrases vous posent encore un problème, n'hésitez pas à demander une explication au cours.

Pour les étudiants **débutants** en anglais, cette façon de procéder risque de demander un temps exagéré par rapport à la charge de travail pour les autres cours. Ces étudiants se "contenteront" (!) dans un premier temps de lire en parallèle les phrases anglaises et leur traduction (toujours en plusieurs séances). Une lecture très soignée (avec consultation occasionnelle du lexique alphabétique) les familiarisera non seulement avec le vocabulaire à mémoriser, mais aussi avec les structures syntaxiques. Plusieurs relectures devraient leur permettre, enfin, de retraduire sans trop de difficulté les phrases anglaises.

Ne perdez pas de vue que, ce recueil de phrases devant rester dans des limites raisonnables, *tous* les mots de la liste à mémoriser ne sont pas illustrés dans les phrases correspondantes. Repérez donc ceux qui ne sont pas (encore) apparus, ce seront les seuls que vous devrez mémoriser hors contexte. Ce recueil de phrases est à votre disposition sous forme de fichier MS Word sur le site hesit.be. Sous cette forme, il vous offre la possibilité d'utiliser la fonction "Rechercher", par exemple pour repérer les mots d'une rubrique qui apparaissent dans les phrases illustrant les autres rubriques.

Enfin, que ce travail sur la forme (la langue) ne vous fasse pas oublier le fond : après avoir décrypté une phrase, demandez-vous, sans la relire, de quoi elle parlait ? Vous devriez être capable de la reformuler sommairement en français dans vos propres mots. Cette étape est loin d'être facultative : seule cette démarche de retour au contenu vous permettra, à terme, de dépasser le stade de la traduction mécanique qui handicape la compréhension. Or c'est bien de *comprendre* des documents techniques qu'il s'agit ici...

Notez, enfin, que les phrases à traduire lors des tests seront du même type que celles qui sont rassemblées ici.

BON TRAVAIL

! Remarque importante au verso !

NB : L'informatique évolue à une telle vitesse qu'un certain nombre de phrases reprises ici sont presque dépassées, à peine ce syllabus a-t-il été imprimé, malgré mes efforts pour ne proposer que des phrases récentes. Tant pis ! Du moins la formulation anglaise répond-elle au but pédagogique précisé ci-dessus. En tout état de cause, il n'est pas possible pour un étudiant débutant en informatique de comprendre tout à fait le contenu de toutes ces phrases - que ces dernières soient toujours valides ou non. Ce n'est pas là l'essentiel pour le moment.

Remarque importante :

Si vous souhaitez annoter vos phrases anglaises en les travaillant, faites-en une photocopie au préalable. En effet, lors de l'examen de janvier, vous devrez répondre (en français) à des questions de compréhension de leur contenu, en consultant l'anglais dépourvu de toute annotation. La même remarque vaut pour les textes.

Sources des phrases : cf. bibliographie (fascicule "Ration de survie")

RATION DE SURVIE 1 (WHO ? WHAT ?) : EXEMPLES

1. Press **any** key to continue.
2. **Light** consists of electromagnetic **waves**.
3. PCs generate a lot of **noise**.
4. Newton's first **law** states **that every body**...
5. Software is a set of electronic instructions **that** tell the computer **what** to do.
6. Alternating current (A.C.) is current **which** flows first in **one** direction and then in the **other**. Direct current (D.C.) flows in **one** direction only. AC is **what** you get from a wall socket and DC is what **you** get from a battery.
7. An ammeter is an instrument **that** measures the rate of current flow in amperes. **There are** two types : **one** measures direct current flow, **the other one**, alternating current.
8. A mouse is a small **device that you** move with **your hand** to give commands to the computer.
9. A printer is a device **that** produces a **paper** copy of the documents **you** create on the computer.
10. **Each** new generation of CPUs is more powerful than **the one** before.
11. USB is a type of port **which** provides a way to connect multiple **devices** using only **one** port.
12. A computer stores in RAM the program **you** run and the data **with which** you work.
13. **Each** peripheral connected via a USB port is automatically managed **by** the PC : the PC senses **which** peripherals are connected, even if **they** are connected while the system is running.
14. When you install a new motherboard, also buy a new graphics card ; old **ones** can severely limit the performance of your system.
15. **What** a computer can do depends on the amount of **money you** spend on it.
16. The processor speed is obtained by multiplying the FSB (frontside bus) speed with the processor's clock multiplier.
17. Save **this** user name and password for the following **users** :
18. **Me** only
19. **Anyone who** uses this computer.
20. A motherboard is a large circuit board covered with plugs, sockets and slots into **which you** insert components such as memory, CPU and expansion cards.
21. **There is** always a loss of pressure (volts) in a **wire** when electricity flows along **it**. **This** is due to resistance in the wire.
22. **Every** time you plug **your** USB key into **someone else's** PC, you risk catching a virus.
23. VoIP (Voice over Internet Protocol) is cheap. **All you need** is a broadband Internet connection and a headset.
24. Antivirus protection is important for **everyone whose** PC is connected to the Internet.
25. The most important **rule** of PC security is to never open an unsolicited attachment.
26. Smart cards store cash value on an embedded chip. If you lose **your** smart card, **anyone** can spend the money stored on it, as **no** secret code is required to use **it**.
27. Almost **every** consumer PC sold in the last decade **has** at least **some** multimedia capabilities. (04)
28. The hard disk cannot be seen from the outside ; **all** you see is a **light** on the outside of the case **that** indicates **that** the hard disk is being used.
29. A conductor **has** atoms with free electrons in **its** structure. **Any** electromotive force (pressure) will cause **these** electrons to travel from one atom to **another**. **This** moves the electrical energy through the material. In a **wire, for instance**, energy moves from **one** end to the **other**.

30. When the PC was first designed, **no-one** really thought **about sound**. The original IBM-compatible PC was built as a business **tool**, not as a multimedia machine.
31. Upgrading the motherboard **rather than** just the CPU lets you take advantage of new technologies, such as serial ATA and PCI-Express.
32. Use the Firefox web browser **instead of** IE (Internet Explorer) for safer browsing.
33. NiCad batteries are less expensive than NiMH batteries, but **the former** have a "memory effect" if you don't completely discharge **them** before recharging.
34. For most **people**, the free Windows defragmenter should suffice; for **those who** want a faster, more robust **tool**, however, **there are** third-party (= *provided by someone else*) solutions, such as Executive Software's Diskkeeper. (05)
35. **Which** Windows XP version should you choose, Home or Professional ? **The latter** is more expensive, and for the majority of **users** the Home Edition is fine.
36. A PC hard disk can have four primary partitions. **One of these** can be treated as an extended partition, **which itself** can be broken into many logical partitions. **Each** partition is entirely separate from the rest and acts effectively as a separate hard drive.
37. When DOS loads and runs a program, it allocates a block of memory to hold the program's code and data. The block belongs to the program and **won't** be allocated to **anyone else** until the program gives it up.
38. When reading advertisements, the first question **you** should ask is : **what** components do I get with the computer ? **What** extra components do I need ?
39. The XXX has enough free slots and bays to add more components, but the unit comes so well equipped that you'll probably **not** need to add **anything else**. (Ad)
40. Electronic commerce is growing very fast. **There is** practically **no** limit to **what** you can buy online. You can find **everything** from books to consumer electronics.
41. A NAS (network-attached storage) device is a HD with an Ethernet port **that** can be hooked up to a router, making the drive accessible from **any** PC on **your** network at all times.
42. « **All you need** to know **about** personal computers » : **Who** should read **this book**? New computer **users who** want to understand the basic workings of computers.
43. Java is a *platform-independent* programming language, **i.e.**, a programming language **that** theoretically makes it possible to write software **that** can run on **any** machine and under **any** operating system.
44. A 512 MB USB key can hold a variety of applications **that you** can use on **any** computer **you** find when you are away from home, **e.g.**, portable versions of Firefox, a mail browser, and Thunderbird, a mail client. (05)
45. If your PC is more than two years old, it may have USB 1.1 ports, **which** means **that any USB device you** use will run at only a USB 1.1 transfer rate, **i.e.**, 12 Mbps. (05)
46. Most current graphics cards are based on **either** the nVidia GeForce **or** ATI Radeon family of chipsets. **Both** offer comparable features. **Both** companies have designed dozens of graphics chipsets over the years, but **neither** sells graphics cards directly to the **customer**. **Instead**, companies such as MSI or Gigabyte take the reference design and manufacture the cards. (06)
47. The chipset controls the flow of instructions and data between the CPU, system memory and motherboard bus. **Some** chipsets support the ability to create motherboards with two or four processors on **them**. The chipset circuitry coordinates the activities of the processors so that **they** don't interfere with **each other**. (99)
48. The XP New Connection Wizard can be used to configure a DCC (direct cable connection) between two PCs using a serial or parallel cable. It is a cheap solution if **all you want** to do is copy the occasional file from **one** PC to **another** or to share a printer. (05)
49. (Wireless network) **Every** access point has a maximum operating range and number of simultaneous **users**. If **you** need to increase **either**, simply add extra access points to **your** network. (03)
50. **Anyone who** doesn't want to pay Microsoft's premium prices for rarely used features may prefer the free office suite OpenOffice (downloadable from openoffice.org). **It** does **everything** **most** typical **users** need it to do, and does **some things** better than MS Office.

51. (Page Styles in OpenOffice) (...) You will then be able to modify the existing styles or create new **ones**. If you are doing **the latter**, (...). In **either case** you'll get a tabbed Page Style dialog box (...)
52. Q : Can a router be connected directly to an Ethernet switch to expand the number of Ethernet **devices** that can be connected to **it** ? A : If one of the devices has an Uplink port, **all** you do is plug **one** end of a normal Ethernet cable into the Uplink port (which can be on **either** device) and the **other** end into a normal port on the other device. If **both** devices have Uplink ports, do not connect Uplink port to Uplink port ! If **neither** device has Uplink capability, you'll need to get or make a crossover cable and plug it into **any** port of **each** device. (tomsnetworking FAQ 27)

RATION DE SURVIE 1 (WHO ? WHAT ?) : TRADUCTION TRES LITTERALE

1. Pressez (appuyez sur) n'importe quelle touche pour continuer.
2. La lumière consiste en (est formée d') ondes électromagnétiques.
3. Les PC produisent (font) beaucoup de bruit.
4. La première loi de Newton énonce (dit) que tous les corps (tout corps) ...
5. Le logiciel est un ensemble d'instructions électroniques qui disent à l'ordinateur quoi faire (ce qu'il doit faire).
6. Le courant alternatif est "du" (un) courant qui circule d'abord dans une direction (dans un sens) et ensuite dans l'autre. Le courant continu circule dans un sens seulement. Le courant continu est ce que l'on obtient à partir d'une prise murale et le courant continu est ce que l'on obtient d'une batterie/pile.
7. Un ampèremètre est un instrument qui mesure la vitesse de circulation (l'intensité) du courant en ampères. Il y en a deux types : l'un mesure le courant continu, l'autre, le courant alternatif.
8. Une souris est un petit appareil que vous bougez avec votre main (que l'on déplace avec la main) pour donner des ordres à l'ordinateur.
9. Une imprimante est un appareil (un périphérique) qui produit une copie (sur) papier des documents que vous créez sur [l'] ordinateur.
10. Chaque nouvelle génération de processeurs est plus puissante que "celle d'avant" (la précédente).
11. Le port USB est un type de port qui "fournit une manière" (permet) de connecter de multiples périphériques en utilisant "seulement un" (un seul) port.
12. Un ordinateur stocke en RAM (en mémoire vive) le programme que vous faites fonctionner (tourner) et les données avec lesquelles vous travaillez.
13. Chaque périphérique connecté via un port USB est géré automatiquement par le PC : le PC détecte quels périphériques sont connectés, même s'ils sont connectés pendant que le système "est en train de fonctionner" (est en fonctionnement).
14. Quand vous installez une nouvelle carte-mère, achetez aussi une nouvelle carte graphique; les anciennes (cartes) peuvent fortement limiter les performance de votre système.
15. Ce qu'un ordinateur est capable de faire dépend de la somme d'argent que vous dépensez "dessus" (que vous lui consacrez).
16. La vitesse du processeur est obtenue (s'obtient / on obtient...) en multipliant la vitesse du FSB (bus primaire) "avec" (par) le coefficient multiplicateur d'horloge du processeur.
17. Sauver ce nom d'utilisateur et ce mot de passe pour les utilisateurs suivants :
Moi seul[ement]
"N'importe qui qui" (quiconque) utilise cet ordinateur[-ci].(Tout utilisateur de...).
18. Une carte-mère est une grande carte à circuit imprimé couverte "avec" (de) connecteurs, "sockets" (connecteurs pour processeurs) et "slots" (connecteurs de cartes d'extension), dans lesquels on insère des composants tels que de la mémoire, un processeur et des cartes d'extension.
19. Il y a toujours une perte de tension (volts) dans un fil quand l'électricité circule "le long de lui" (dedans). Ceci est dû à la résistance dans le fil.
20. Chaque fois que vous branchez votre clé USB dans (au) PC de quelqu'un d'autre, vous risquez d'attraper un virus.
21. La téléphonie par Internet (Protocole "de Voix sur Internet") est bon marché. Tout ce dont vous avez besoin, c'est une connection Internet à large bande (à haut débit) et un casque (écouteurs + micro).
22. La protection antivirus est importante pour tout le monde (toute personne) dont le PC est connecté à Internet.
23. La règle la plus importante de (en matière de) sécurité "de PC" (informatique), c'est de ne jamais ouvrir une pièce jointe non sollicitée.

24. Les cartes "intelligentes" (à puce) stockent "de la valeur d'argent" (un certain montant) sur une puce embarquée. Si vous perdez votre carte à puce, n'importe qui peut dépenser l'argent stocké "sur elle" (dessus), comme (étant donné que) aucun code secret n'est requis pour l'utiliser.
25. Presque (quasiment) tous les PC "de consommateur" (grand public) vendus dans (au cours de) la dernière décennie ont au moins (au minimum) quelques capacités (fonctionnalités) multimédia.
26. Le disque dur ne peut pas être vu de l'extérieur (il n'y a pas moyen de voir, on ne voit pas...) ; tout ce que l'on voit, c'est une lumière sur (à) l'extérieur (la partie externe) du boîtier, qui indique que le disque dur est [en train d'être] utilisé (fonctionne).
27. Un conducteur a des atomes avec des électrons libres dans sa structure. Toute force électromotrice (tension) "causera" (fera) voyager ces électrons d'un atome à un autre (à l'autre). Ceci déplace (fait circuler) l'énergie électrique à travers le matériau. Dans un câble, par exemple, l'énergie se déplace d'une extrémité à l'autre.
28. Quand le PC a été conçu d'abord (au départ), personne ne pensait réellement "à propos du son" (au son). Le PC compatible-IBM d'origine a été conçu comme un (en tant qu') outil commercial, pas (et non) comme [une] machine multimédia.
29. (Le fait de) mettre à jour (faire évoluer) la carte-mère plutôt que seulement le processeur vous permet de "prendre avantage" (profiter) des nouvelles technologies telles que l'ATA série (SATA) et le (bus) PCI-Express.
30. Utilisez le navigateur Firefox au lieu de (plutôt que) Internet Explorer, pour une navigation plus sécurisée.
31. Les batteries NiCad sont moins coûteuses que les batteries NiMH, mais les premières (mais elles) ont un "effet de mémoire" si on ne les recharge pas complètement avant de les recharger.
32. Pour la plupart des gens, le défragmenteur (programme de défragmentation du disque dur) gratuit de Windows devrait suffire; pour ceux qui veulent un outil plus rapide et plus robuste, toutefois, "il y a des solutions de tiers (= fournies par quelqu'un d'autre)" (il existe des solutions vendues par d'autres sociétés), telles que (comme par exemple) Diskkeeper de chez Executive Software.
33. Quelle version de Windows XP [devriez-vous] choisir, la version "maison" (familiale) ou la version professionnelle ? Cette dernière est plus chère, et pour la majorité des utilisateurs, la version familiale est bien (suffit). (Laquelle utilisez-vous ? = et vous, laquelle utilisez-vous ?)
34. Le disque dur d'un PC peut avoir quatre partitions primaires. L'une de celles-ci peut être traitée comme une partition étendue, qui elle-même peut être subdivisée en de nombreuses partitions logiques. Chaque partition est entièrement séparée du reste et agit (se comporte) en fait comme un disque dur distinct.
35. Quand DOS charge et fait tourner un programme, il alloue (réserve) un bloc de mémoire pour contenir le code et les données du programme. Le (ce) bloc appartient au programme et ne sera alloué à "personne d'autre" (aucun autre) avant que le programme ne l'abandonne (ne le libère).
36. Quand on lit les publicités, la première question que l'on devrait (se) poser est : quels composants est-ce que je reçois avec l'ordinateur ? De quels composants supplémentaires ai-je besoin ?
37. Le XXX a suffisamment de connecteurs et de baies (logements pour disques durs ou optiques) libres pour ajouter plus de composants, mais l'unité (cet ordinateur) "vient" (= est vendu) si bien équipé que vous n'aurez probablement pas besoin d'ajouter "rien d'autre" (pas besoin d'ajouter quoi que ce soit).
38. Le commerce électronique se développe très rapidement (à l'heure actuelle). Il n'y a pratiquement pas de limite à ce que l'on peut acheter en ligne. On peut tout trouver, depuis les livres jusqu'à "l'électronique pour consommateurs" (TV, hi-fi, vidéo, informatique).
39. Un NAS (périphérique de stockage de masse rattaché à un réseau) est un disque dur avec (équipé d')un port Ethernet qui peut être relié à un routeur, ce qui rend le disque (ce qui le rend) accessible à partir de n'importe quel PC de votre (du) réseau "à tous moments" (en permanence).
40. "Tout ce que vous avez besoin de savoir sur les ordinateurs personnels" : Qui devrait lire ce livre[-ci] ? (A qui est destiné ce livre ?) Aux nouveaux utilisateurs [d'ordinateurs] qui veulent comprendre le fonctionnement de base des ordinateurs.
41. Java est un langage de programmation indépendant "de la plate-forme" (du système utilisé), c'est-à-dire un langage de programmation qui "rend cela possible" (permet) théoriquement d'écrire du logiciel qui peut tourner sur n'importe quelle machine et sous n'importe quel système d'exploitation.

42. Une clé USB de 512 Mégaoctets peut contenir une variété (toute une gamme) d'applications que vous pouvez utiliser sur n'importe quel ordinateur que vous trouvez (auquel vous avez accès) quand vous êtes loin de la maison (de chez vous), par exemple des versions portables de Firefox, un navigateur, et de Thunderbird, un logiciel client d'e-mail.
43. Si votre PC "est plus que deux ans vieux" (a plus de deux ans), il se peut qu'il ait (comporte) des ports USB 1.1, ce qui signifie que tout matériel USB que vous utilisez (utiliserez) fonctionnera seulement à une (la) vitesse de transfert de l'USB 1.1, c'est-à-dire 12 Mégabits par seconde.
44. La plupart des cartes graphiques actuelles sont basées soit sur la famille de chipsets graphiques GeForce de chez nVidia, soit sur la famille [de chipsets graphiques] ATI de chez Radeon. Les deux offrent des caractéristiques comparables. Les deux sociétés ont conçu des douzaines de chipsets graphiques au cours des années, mais aucune des deux ne vend directement de cartes graphiques au consommateur. Au lieu de cela, des sociétés comme MSI ou Gigabyte prennent (se basent sur) le modèle de référence et fabriquent les cartes.
45. Le chipset (litt : ensemble de puces) gère la circulation des instructions et des données entre le processeur, la mémoire système (centrale) et le bus de la carte-mère. Certains chipsets peuvent gérer des cartes-mères avec deux ou quatre processeurs [sur elles]. Les circuits du chipset coordonnent les activités des processeurs de telle sorte qu'ils n'interfèrent pas l'un avec l'autre. (99)
46. L'Assistant de nouvelle connexion de Windows XP peut être utilisé pour configurer une connexion DCC (connexion directe par câble) entre deux PC, utilisant (via) un câble série ou parallèle. C'est une solution bon marché si tout ce que vous voulez faire, c'est (si vous voulez seulement) copier occasionnellement un fichier d'un PC à l'autre, ou partager une imprimante.
47. (Réseau sans fil) Chaque point d'accès a une portée [de fonctionnement] maximale et un nombre maximum d'utilisateurs simultanés. Si vous avez besoin d'augmenter l'un ou l'autre (de ces paramètres), ajoutez simplement (il suffit d'ajouter) des points d'accès supplémentaires à votre réseau.
48. "N'importe qui" (quiconque / tout utilisateur qui) ne veut pas payer les prix anormalement élevés de Microsoft pour des fonctionnalités rarement utilisées peut préférer (préférera peut-être) la suite (= ensemble de logiciels intégrés) bureautique gratuite OpenOffice (téléchargeable "à partir de" (sur) openoffice.org). Il (OpenOffice) fait tout ce que la plupart des utilisateurs typiques ont besoin "lui de faire" (qu'il fasse), et il fait même certaines choses mieux que MS Office.
49. (Styles de page en OpenOffice) (...) Vous serez alors capable de (vous pourrez alors) modifier les styles existants ou en créer de nouveaux. Si vous faites "ce dernier" (si vous choisissez la deuxième possibilité), Dans un cas comme dans l'autre, vous "obtiendrez" (verrez apparaître) une boîte de dialogue à onglets Styles de page.
50. Question : Un routeur peut-il être branché directement à un switch (commutateur réseau) Ethernet pour étendre le nombre de dispositifs Ethernet qui peuvent y être branchés ? Réponse : Si l'un des appareils (çàd soit le routeur, soit le switch) a un port Uplink (port pour extension de réseau), "tout ce que vous faites, c'est" (il suffit de) mettre une extrémité d'un câble Ethernet normal dans le port d'extension de réseau (qui peut être sur l'un comme sur l'autre des appareils), et l'autre extrémité dans un port normal sur l'autre appareil. Si les deux appareils ont des ports d'extension de réseau, ne les reliez pas entre eux ! Si aucun des deux appareils n'a de possibilité (de port) d'extension de réseau, vous aurez besoin de vous procurer, ou de fabriquer, un câble croisé et de le brancher dans (sur) n'importe quel port de chaque appareil.

RATION DE SURVIE 2 (HOW ?) : EXEMPLES

Voir aussi dans les phrases RS1 (Edition/Rechercher) :

such as - so that - well - better - enough - almost - even - feature - to measure - to increase - only - more - less - the most +adj - able - current - cheap - expensive - extra - rare(ly) - first - last - at least - free - hard - large - small - new - old - following - other - fast - powerful

1. Computer displays have **better** resolution **than** standard televisions.
2. If possible, listen to the sound produced by **various** sound cards before choosing one.
3. (Installing RAM) The memory module has a notch at one end, **so** you won't be **able** to insert it in the **wrong** direction.
4. The number of pixels that can be displayed on the screen is **referred to as** the resolution of the image. This is normally displayed **as** a pair of numbers, **such as** 1,024 x 768.
5. **Unlike** a magnetic disk, **such as** a hard or floppy disk - which has concentric tracks divided into sectors - , a CD-ROM uses a **single** spiral track, **as** the old vinyl record did.
6. The **average** car in the US produces several times its **weight** in CO₂ every year.
7. The Pentium M may have been designed for mobile environments, but **actually** makes a **very** interesting option for desktop systems.
8. There are many things you can do to your machine to **increase** its performance : get more RAM, get a **larger** and **faster** hard disk, get a faster graphics card, and so on. **Of course**, they all cost money. The **cheapest** and **most effective** option is to upgrade the RAM. But there are **other** things you can do which don't involve buying anything, **like** making a few changes to optimise the performance of your machine.
9. In 1983, the 10-MB hard disk of the IBM PC-XT **seemed** to be **enough** for any user.
10. Soon PCs will routinely be configured **with** both USB and 1394 (Firewire) and **only** these two, dropping serial and parallel ports **altogether**. (99)
11. Pressure is the force exerted by a fluid per unit **area**.
12. If an application requires additional memory, it can call a function in the OS to request more. If the OS can satisfy the request - that is, if there is **at least** one **unused** block of memory that's **as large as** or **larger than** the block the program requested - it marks the block **as** "in use" and hands it over.
13. Always use the **latest** graphics drivers **available** for **free** downloading on the graphics card vendor's web site.
14. "Unless **otherwise** stated, programs on this CD have limited functionality."
15. Overclocking **refers to** the process of running your CPU at a clock or bus speed for which it has not been specified, typically at a **higher** speed. The **big** problem is one of heat : when a processor runs **faster**, it **gets hotter**. If the CPU is not cooled **in a suitable way**, this can cause the chip to overheat and be damaged.
16. The volume of an object is determined **by** multiplying its **width** by its **length** by its **height**.
17. Programs don't access memory at random. If a program accesses a word of memory, chances are **high** that in the near future it will access the **same** word again. Chances are also **high** that it will access a word **close to** the one just accessed.
18. A cluster is a group of several contiguous sectors and is the **smallest** unit of disk space a file system can allocate. NTFS and FAT (the standard file systems for Windows) allocate disk space to files using **whole** clusters, even though very few files are precise multiples of the cluster **size**, which leads to wasted space.
19. The **first** benefit of **flat**-panel displays is **size**. Because of the need to house the tube itself, CRT monitors are **big** and **heavy**. LCD monitors are **only** a few **inches deep**, and they're **much lighter**.
20. In house wiring the **blue** lead is neutral, the **brown** is live. The **green-and-yellow** striped wire connected to the metal casing of appliances is the earth wire.

21. The IEEE 1284 specification for parallel connections recommends two and a half **feet as a suitable** length for standard cables. Signal strength degrades over the **length** of a cable. If the cable is **too long**, the signal may be **too weak** to be read **reliably**.
22. Although prices have never been **lower**, the **least expensive** notebook will still cost you **at least** €750. (06)
23. 333-MHz PCs might soon be overtaken by **even quicker** machines, but their price is **right** today. (98 !)
24. Wired networks generally offer **more reliable** throughput **than** wireless networks.
25. Graphics cards use their **own** dedicated video memory to store images and textures. The more you have, the better the performance. A card with 64 MB is fine for office tasks, but we recommend **at least** 128 MB or 256 MB for the **latest** games and video applications. (06)
26. Everyone wants to write **reliable** code, but in practice **even** the **most careful** developers cannot achieve this **without** going through a **long** process of finding and fixing bugs.
27. Once your DCC (Direct Cable Connection) is working, resources on the host can be accessed by the guest **in much the same way as** on a standard Ethernet network.
28. **Even** the **least expensive** inkjet printers can produce images that are **difficult** to distinguish from photographs.
29. Fitting a **larger** HDD is a **quick way** of boosting your system's performance.
30. About Microsoft's **next** version of Office, Office 2007 : The **first big** shock is a change in file formats. **Get ready** for docx, xlsx and pptx. The **main** issue for existing Office users will be that of compatibility with **previous** versions. (06)
31. Most **current** operating systems recognize USB flash drives **without** needing any special drivers.
32. Researchers face challenges in trying to make **smaller and smaller** transistors. As the **size** of chip components **decreases**, leakage of current and undesirable electrical phenomena **become bigger** problems.
33. If you've ever looked inside a PC, you've seen the **wide, grey** 40-pin ribbon cables that daisy-chain HDDs to the parallel ATA port. Serial ATA uses **thin, red** cables, and each drive is connected to the PC **by means of** an individual cable. This **greatly** eases installation.
34. Sometimes a web page will include a **kind** of file that your browser can't decode – for instance, a particular kind of audio file. You may need to download a "helper" application, or what is **known as** a *plug-in*, to listen to that audio file.
35. **Early** PCs **commonly** used a TV **as** the display screen. **Later** models relied on CRT monitors, then they moved to LCD monitors. Both display technologies were **developed** for television.
36. Producing professional-looking documents is **easy** to achieve **with** the **right** DTP (desktop publishing) software.
37. You can rely on Automatic Updates to keep your system **current**.
38. Many organizations are **unlikely** to need 10Gbit Ethernet for some years to come.
39. Vista's Secure Startup can be turned off by users **quite easily**. However, you need **at least** local administrator rights to do this.
40. If you're running Windows, the **easiest way** of sharing a printer is to take one already attached to a PC and use the tools provided by the OS to make it **available** to others. No **extra** software is required.
41. As the time taken to access the cache memory is **far less than** that needed for accessing RAM (because it's physically **closer**), tasks are performed **much faster** when cache memory is used.
42. The motherboard delivers power through its onboard circuitry to the expansion slots. **Likewise**, the CPU and RAM also draw power from the motherboard.
43. Another option which is **less** risky and **nearly as** convenient **as** backing up to a separate partition : back up to another hard drive, either an external USB 2.0 hard drive or another one accessible over your home network.
44. Power is the **rate** at which work is done or energy used. A 1kW electric device uses energy at the **rate** of 1kW per hour.

45. When we convert energy from one form to another the **useful** output is never equal to the input. The **ratio** of the useful output to the input is **called** the efficiency of the process.
46. A **common** Windows irritation is when Internet Explorer won't save pictures on a web page **as** anything **other** than bmp files, even though the **actual** format is, for instance, jpeg. The **most common** cause is that the cache – that is the store for Temporary Internet Files – is **full**.
47. Between them, ATI and nVidia **develop** the chips that **almost** all modern graphics cards use **as** their basis.
48. If you are running Windows XP and want a totally **clean** desktop, you can hide the icons **altogether**. **Right-click** any blank area of the desktop, then select *Arrange Icons By* from the pop-up menu, and select the checked menu item *Show Desktop Icons*. This removes the checkmark from that item and hides all desktop icons. You can always restore them by selecting that menu item again.

RATION DE SURVIE 2 (HOW ?) : TRADUCTION TRES LITTERALE

1. Les moniteurs d' (des) ordinateurs ont une meilleure définition que les télévisions normales.
2. Si possible, écoutez le son produit par différentes cartes-son avant d'en choisir une.
3. (Installation de mémoire vive) Le module de mémoire (la barrette) a (comporte) une encoche à une extrémité, ainsi (de telle sorte que) vous ne serez pas capable de (vous ne pourrez pas) l'insérer dans le mauvais sens.
4. Le nombre de pixels qui peuvent être affichés sur (à) l'écran est appelé [la] définition de l'image. Celle-ci est normalement présentée (se présente) sous la forme d'une paire de nombres, telle que (comme par exemple) 1024 x 768.
5. Contrairement à un disque magnétique, tel qu'un disque dur ou une disquette – qui ont des pistes concentriques divisées en secteurs –, le CD-ROM utilise une seule piste en spirale, comme [le faisait] l'ancien disque vinyl.
6. La voiture moyenne aux Etats-Unis produit chaque année plusieurs fois son poids en CO₂.
7. Le Pentium M a peut-être été conçu pour des environnements mobiles (pour les portables), mais en fait il fait (constitue) un choix très intéressant pour les systèmes de bureau (les tours).
8. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez faire à votre machine pour accroître son efficacité : vous procurer plus de mémoire vive, [vous procurer] un disque dur plus gros et plus rapide, une carte graphique plus rapide, etc. Bien sûr, elles coûtent toutes (toutes ces solutions coûtent) de l'argent. L'option la moins chère et la plus efficace est de mettre à jour (d'augmenter) la mémoire vive. Mais il y a d'autres choses que vous pouvez faire et qui "n'impliquent d'acheter rien" (aucun achat), comme de faire quelques changements (d'apporter quelques modifications) pour optimiser le fonctionnement de votre machine.
9. En 1983, le disque dur de 10 Mo du PC-XT IBM semblait [être] suffisant pour n'importe quel utilisateur.
10. Bientôt les PC seront de façon habituelle (systématiquement) configurés avec à la fois l'USB et le 1394 (Firewire), et seulement ces deux-"ci" (-là), abandonnant complètement les ports série et parallèle. (99)
11. La pression est la force exercée par un fluide (qu'un fluide exerce) par "surface unitaire" (unité de surface).
12. Si une application a besoin de plus de mémoire, elle peut faire appel à une fonction du SE (système d'exploitation) pour en demander davantage. Si le SE peut (est à même) de satisfaire la demande – c'est-à-dire s'il y a au moins un bloc de mémoire inutilisé qui est aussi grand [que] ou plus grand que le bloc que le programme a demandé –, il marque le (ce) bloc comme "utilisé" et le remet au programme.
13. Utilisez toujours les pilotes graphiques les plus récents "disponibles pour téléchargement gratuit sur le" (qui peuvent être téléchargés gratuitement à partir du) site web du vendeur de la carte graphique.
14. A moins que ce ne soit spécifié autrement (sauf indication contraire), les programmes sur ce CD ont une fonctionnalité limitée (sont bridés).
15. L'*overclocking* (surcadençage) désigne le processus "de" (qui consiste à) faire tourner votre (le) CPU à une vitesse d'horloge ou de bus pour laquelle il n'a pas été conçu, typiquement à une vitesse plus élevée. Le grand problème est un problème de chaleur : quand un processeur tourne plus vite, il devient plus chaud. Si le CPU n'est pas refroidi d'une manière adéquate, ceci peut "causer la puce surchauffer et être endommagée" (entraîner une surchauffe de la puce et l'endommager).
16. Le volume d'un objet est déterminé (on calcule le volume d'un objet) en multipliant sa largeur par sa longueur puis par sa hauteur.
17. Les programmes n'accèdent pas à la mémoire au hasard. Si un programme accède à un mot de mémoire, les chances sont grandes (il y a de grandes chances) que "dans l'avenir proche il accèdera" (peu de temps après il accède) de nouveau au même mot. Il y a aussi de grandes chances qu'il accède à un mot proche de celui "tout juste accédé" (auquel il vient d'accéder).
18. Un *cluster* (unité d'allocation) est un groupe de plusieurs secteurs contigus et est la plus petite unité d'espace (sur) disque qu' un système de fichiers puisse allouer (attribuer). NTFS et FAT32 (les systèmes de fichiers standard pour Windows) attribuent de l'espace disque aux fichiers en utilisant des clusters entiers, même si très peu de fichiers sont des multiples précis de la taille du (d'un) cluster, ce qui entraîne de l'espace gaspillé (un gaspillage de place).

19. Le premier avantage des écrans [à panneau] plat(s), c'est la taille. A cause du besoin de loger le tube (cathodique) lui-même, les moniteurs CRT (les écrans cathodiques) sont grands et lourds. Les moniteurs LCD (à cristaux liquides) sont seulement "quelques pouces profonds" (profonds de quelques pouces), et ils sont beaucoup plus légers.
20. Dans le câblage d'une maison le fil bleu est neutre, le brun est "vivant" (sous tension). Le fil rayé vert et jaune relié au châssis métallique des appareils est le fil de terre.
21. La spécification (norme) IEEE 1284 pour les connexions parallèles recommande deux pieds et demi comme longueur adéquate pour les câbles standard. La force d'un signal se dégrade sur la longueur d'un câble. Si le câble est trop long, le signal peut être trop faible pour être lu de façon fiable.
22. Bien que les prix n'aient jamais été plus bas (aussi bas), le portable le moins cher vous coûtera encore (quand même) au moins 750 €. (06)
23. Les PC cadencés à 333 MHz pourraient être bientôt dépassés (il se pourrait qu'ils soient...) par des machines encore plus rapides, mais leur prix est correct aujourd'hui. (98)
24. Les réseaux câblés offrent une bande passante plus fiable (stable) que les réseaux sans fils.
25. Les cartes graphiques utilisent leur propre mémoire vidéo dédiée (= réservée à cet usage) pour stocker images et textures. Plus vous en avez (plus il y en a), meilleures sont les performances. Une carte avec 64 Mo est bien (suffit) pour des tâches bureautiques, mais nous recommandons au moins 128 ou 256 Mo pour les jeux et les applications vidéo les plus récents.
26. Tout le monde veut écrire du code fiable, mais en pratique même les développeurs les plus soigneux ne peuvent réaliser ceci (y arriver) sans passer par un long processus "de trouver et corriger" (de recherche et de correction) des bogues.
27. Une fois que votre Connexion Directe par Câble (DCC) fonctionne, les ressources sur (du) système hôte "peuvent être accédées par" le système invité d'une manière très similaire "à sur" (à la façon dont les choses se passent dans) un réseau Ethernet classique.
28. Même les imprimantes à jet d'encre les moins chères sont capables de produire des images [qui sont] difficiles à distinguer de photographies.
29. Installer un plus gros disque dur est une manière rapide de doper les performances de votre système.
30. A propos de la prochaine version d'Office de Microsoft, Office 2007 : Le premier gros choc est un changement de format de fichiers. "Devenez prêts" (préparez-vous) à docx, xlsx et pptx. Le problème principal pour les utilisateurs existants d'Office sera celui de la compatibilité avec les versions antérieures.
31. La plupart des systèmes d'exploitation actuels reconnaissent les disques flash (clés) USB sans avoir besoin d'aucun pilote spécial.
32. Les chercheurs sont confrontés à des défis "en essayant" (dans leurs tentatives) de réaliser des transistors de plus en plus petits. Au fur et à mesure que la taille des composants de la puce diminue, les pertes de courant et les phénomènes électriques indésirables deviennent des problèmes plus importants.
33. Si vous avez jamais regardé à l'intérieur d'un PC, vous avez vu les larges câbles "rubans" (nappes) gris à 40 broches qui relient en série les (lecteurs de) disques durs au port ATA parallèle. L'ATA Série utilise de fins câbles rouges, et chaque lecteur est connecté au PC au moyen d'un câble individuel. Ceci facilite grandement l'installation.
34. Parfois, une page web contiendra (il arrive qu'une page web contienne) un type de fichier que votre navigateur sera incapable de décoder – par exemple un type particulier de fichier son. Il se peut que vous ayez besoin de télécharger une application "aide", ou ce qui est connu comme (ce qu'on appelle) un plug-in (module d'extension) pour écouter ce fichier son.
35. Les anciens (premiers) PC utilisaient couramment une télévision comme écran [d'affichage]. Les modèles plus récents (ultérieurs) se sont basés sur des écrans cathodiques, puis ils "ont bougé vers" (sont passés aux) moniteurs à cristaux liquides. Les deux technologies ont été mises au point pour la télévision.
36. Produire des (la production de) documents "ayant l'air" (à l'allure) professionnelle est facile à réussir avec le bon logiciel de PAO (publication assistée par ordinateur).
37. Vous pouvez compter sur les Mises à jour Automatiques pour "garder votre système actuel" (actualiser en permanence votre système).

38. Beaucoup d'organisations sont "non susceptibles d'avoir besoin" (n'auront probablement pas besoin) de l'Ethernet 10 Go "pour quelques années à venir" (avant quelques années).
39. Le Démarrage Sécurisé de Vista peut être désactivé par les utilisateurs très facilement (peut très facilement...). Cependant, vous avez besoin au minimum de droits d'administrateur local pour faire ceci (pour le faire).
40. Si vous faites fonctionner (utilisez) Windows, la façon la plus facile de partager une imprimante, c'est d'en prendre une qui soit déjà attachée à un PC et d'utiliser les outils fournis par le système d'exploitation pour la rendre disponible pour les (pour la mettre à la disposition des) autres. Aucun logiciel supplémentaire n' est requis.
41. Comme le temps pris (nécessaire) pour accéder à la mémoire cache est beaucoup (bien) moindre que celui qui est nécessaire pour accéder à la mémoire vive (parce qu'elle (la cache) est plus proche physiquement), les tâches sont effectuées beaucoup plus vite quand de la mémoire cache est utilisée (s'effectuent... quand on utilise...)
42. La carte-mère fournit de l'électricité via ses circuits [sur carte]aux connecteurs de cartes d'extension (alimente les connecteurs...). De même, le processeur et la mémoire vive tirent aussi leur électricité de la carte-mère (sont également alimentés...)
43. [Une] autre possibilité, [qui est] moins risquée et presque aussi commode que la sauvegarde des copies de sécurité vers (sur) une autre partition : sauvegardez vos copies de sécurité sur un autre disque dur, soit un disque dur externe USB 2.0, soit un autre disque dur accessible sur votre réseau familial.
44. La puissance est la vitesse à laquelle du (un) travail est fait ou à laquelle l'énergie est utilisée. Un appareil d'1 kW utilise l'énergie au rythme d'1 kW par heure.
45. Quand nous convertissons (on convertit) de l'énergie d'une forme en une autre, la sortie utile n'est jamais égale à l'entrée (ce qui sort... ce qui entre). Le rapport de la sortie utile sur l'entrée s'appelle le rendement d'un processus.
46. "Une irritation Windows courante est quand" (un phénomène irritant lié à Windows et qui se produit fréquemment est que) Internet Explorer "ne va pas" (refuse de) sauver les images d'une page "comme rien d'autre que" (autrement que sous la forme d') un fichier bmp, même si le format réel est, par exemple, jpeg. La cause la plus courante est que la cache – c'est-à-dire la zone de stockage pour les (des) Fichiers Internet Temporaires – est pleine.
47. "Entre elles" (à elles deux), ATI et nVidia mettent au point les processeurs que presque toutes les cartes graphiques modernes utilisent "comme leur base" (sur lesquels sont basées...).
48. Si vous utilisez Windows XP et que vous voulez un bureau totalement propre, vous pouvez cacher complètement les icônes. Faites un clic droit dans n'importe quelle zone vierge du bureau, ensuite sélectionnez à partir du (dans le) menu contextuel Réorganiser les icônes [par], et sélectionnez l'élément coché Montrer les icônes du bureau. Ceci supprime le coché de cet élément et cache toutes les icônes du bureau. Vous pouvez toujours les restaurer en sélectionnant de nouveau cet élément du menu.

RATION DE SURVIE 3 (HOW MUCH/MANY ? + MODIFYING CONNECTIVES + REGULAR VERBS) : EXEMPLES

Voir aussi dans les phrases RS1 (*Edition/Rechercher*) :

many – no – most + nom pl. – one, two, four – as (cause) – to cause – also – however – if – to ask – to store – to control – to support – to use – to want – to need – to work – to open – to act – to consist of – to generate.

Voir aussi dans les phrases RS2 :

few / a few – half – at least – price – because of – although – unless – even though – to remove – to design – to try – to involve – to look at – to perform – to achieve – to include.

1. Right-click on a drive letter and select Properties **to** determine **how much** space remains on the hard drive.
2. Games **push** a system's hardware harder than any other application.
3. An insulator is a substance that will not **allow** electricity to flow through it.
4. Select **whether** the password is **required** every time the system boots or only when you enter the BIOS setup.
5. An electric motor has **few moving parts** and **requires** very **little** attention. **In addition**, it **produces little** noise.
6. Partitioning will **destroy** all your existing data.
7. When choosing a digital music player, check out the battery life, **since** this can vary a lot between similar devices.
8. An XOR operation **results in** a 0 bit whenever two like bits are compared and a 1 bit whenever two dissimilar bits are compared. E.g., XORing the two binary numbers 1100 and 1010 yields 0110.
9. Digital cameras compress the image before it is **stored**, and **most** offer you a choice of **several levels** of compression.
10. It's no longer true that you have to give up features **in order to reduce** the weight of a notebook
11. "**Because** Windows was not properly shut down, one or more of your disks may have errors on it. (...) ScanDisk is now **checking** drive D for errors." To **avoid** seeing this message again, always shut down your computer from the Start Menu.
12. **Although** CPU performance doubles every 18 to 24 months, the speed of the DRAM chips that constitute main memory increases by only **a few** percent each year. **Therefore**, the high-speed cache memory that **acts** as a buffer between main memory and the CPU is an increasingly significant factor in overall performance.
13. A 32-bit bus transmits **twice as many** bits as a 16-bit bus or **four times as many** as an 8-bit bus in the same period of time.
14. A device driver is a special program used by the OS to **translate** I/O requests from an application into commands to specific hardware devices.
15. Never **open** an unsolicited attachment. **If** in doubt, **check** with the sender **whether or not** they really did send it.
16. **Most of the** time, when something goes wrong with a computer, it's something very simple, except that there are **about a thousand** simple things which can go wrong. Frequently, it can be something as ordinary as a plug that has fallen out.
17. The first Intel design was the 4004 in 1971. The 4004 was a 4-bit processor (i.e., it could only handle 4 bits at a time) and could do **little but** basic arithmetic calculations.
18. **Had** programmers chosen to **use** the **eight**-character format (mmddyyyy) instead of the **six-digit** format we're all familiar with, the Y2K problem would never have arisen. (2000).
19. By using a semitransparent gold layer atop the reflective silver-colored layer, a DVD can **store two** layers of data on one side. This method **results in** slightly **less than** double the capacity of a single layer (4.7 GB), **but** that is still an impressive 8.5 GB per side.

20. You shouldn't **believe** everything you read in newspapers, and when reading statistics it's important to know exactly what the **figures** mean and **whether** they're reliable.
21. Always use instruments to **check** a circuit (**to see if** it's electrically charged) before handling wires or other parts. (...) Ground wires should not be **removed** from appliances while servicing **unless** the appliance is to be replaced. (...) A person touching both a live wire and a ground will **receive** a severe shock.
22. It's a good idea to get a basic idea of what you are **looking for** before you **walk** into a computer hardware store.
23. Before choosing a CPU, you first **need** to decide what type of applications you're most likely to run. For office applications, processors in the Intel Pentium **range** seem better. But if your priorities **include playing** 3D games, **then** AMD Athlon 64 processors have a definite edge. (05)
24. **Apply** an electric charge to a cell in a RAM chip and you change its state from 0 to 1 – or 1 to 0. **Remove** power and the chip forgets the 0s and 1s. Not so with flash memory : it maintains the state of each cell without power. That's **why** it is referred to as *non-volatile* memory.
25. Samsung has announced a 32 GB flash drive that can take the place of a hard disk. The 15g solid-state disk (SSD) uses Nand flash and is only **a quarter** the weight of a 1.8in hard disk drive, but reads data **three times** faster and writes 1.5 times faster while using **a twentieth** of the electrical power. (06)
26. Underclocking **reduces** a processor's clock speed **so that** it can run on a lower voltage. This in turn saves power and **generates** less heat, thereby requiring **less** cooling. The underclocking **used** by modern processors is dynamic, i.e., it only **occurs** when your PC is not busy. When a program **requires** more speed, the chip instantly clocks itself back to full speed.
27. HDDs have **reached** their limits. **In order to store** a whole terabyte on the hard disk, rather than the current 500 GB limit, a dramatic increase in data density would be **needed**, which is only possible by **using** a new storage technique. With *perpendicular recording*, a data density of **up to** 230Gbits per square inch can be **achieved** – more than **twice as much** as today. (06)
28. **A few** older PCs **don't** support ACPI (the Advanced Configuration and Power Interface) **at all**, **although some** will with a BIOS upgrade, but **most** PCs **under three** years old should **support** ACPI just fine. (03)
29. Cookies can be a nuisance, and it can be tempting to turn them off altogether. But some sites insist you accept cookies. The trick is to turn them into "session cookies", **so** they are deleted when Internet Explorer is **closed**.
30. With motherboard chipsets now delivering good-quality, multichannel sound at virtually **no** cost to the PC buyer, **few** users are willing to spend money for an add-in board. (05)
31. As the **amount** of data stored on a HD increases, **so does** the need to organize it. This usually means setting up a number of directories, but multiple partitions are another great way to manage high-capacity drives.
32. Scansoft claims the accuracy of its Dragon Speaking Naturally voice-input products has **improved** by 20 percent to **reach "up to"** 99 percent on the latest Version 8. The **figures** need interpretation as they show what experienced users can **achieve** under ideal circumstances, and the 20 percent improvement is on the **number** of mistakes, which was small, not overall performance. (04)
33. Dual-layer DVD drives cost **little** more than single-layer drives, **so** they're a good investment. The same cannot be said for the cost of dual-layer discs. A branded, dual-layer 8.5 GB disc will cost around £3.75. (06)
34. The miniITX form factor was developed by Taiwanese chipset giant Via. MiniITX boards measure just 170x170mm and are the industry's smallest x86-compatible motherboards. There is also a specification for full-size ITX mainboards, measuring 215x191mm, but **none** have ever been produced. (03)
35. **Remember** to write down the information found on your tower's labels, such as model number, PC serial number, and the Windows XP serial number. **Should you ever need** to call the manufacturer's technical-support line, you will need to have this information on hand to give them.
36. Basic office applications don't require **much** power, **neither do** a number of network scenarios such as personal firewalls.
37. UWB (Ultra Wideband), **whether** using Bluetooth **or** USB protocols, is designed for short range device-to-device links.

38. If IR (infrared) is so good, **why** don't we see it fitted to devices as standard ? **Most** PDAs are suitably equipped, **as are many** high-end mobile phones, **But despite supporting** respectable data rates, IR is rarely used with desktop products. These use Wifi instead. The advantage of Wifi is radio waves. Unlike infra-red, radio waves can freely pass through **most** materials and walls. **Moreover**, they **allow** more than two devices to **talk** simultaneously, over longer distances and at faster speeds.
39. **Even though** Service Pack 2 can't guarantee that Windows XP will be secure, you should still install it **since** it fixes lots of problems. **On the other hand** it extends the OS with new security-focused features such as the Windows Security Center. (05)
40. (Wireless print server) Performance will depend on the speed of the printer and **whether** you're **printing** over the wired or wireless infrastructure. **Most of the** time there's **little** difference but long and complex documents can take a lot longer if sent over a Wifi link.
41. DVD drives have largely replaced CD-ROM, CD-R and CD-RW drives in **all but a few** entry-level systems. (06)
42. The processor's speed is derived by multiplying the FSB speed with the processor's clock multiplier. **Since** the latter is locked on **most** processors, the only way to overclock is to adjust the FSB.
43. A DCC link is limited in terms of the **number** of systems that can be networked (usually just **two**) and they can't be more than a couple of meters apart. Bandwidth is restricted **too**, making large file transfer very tedious.
44. A PC equipped with a pair of hard drives can be arranged in a RAID 1 (or mirroring) array to **provide** added security for your data. **All** files are written twice (once to each disk) **so that, should** one disk fail, files can safely be recovered from the surviving disk.
45. There are far **fewer** viruses targeting MAC OS than are aimed at Windows. A Mac is fundamentally more secure than a Windows-based PC.
46. There is a seemingly endless **number** of free utilities available online, **ranging from** the useless **to** the truly indispensable.
47. There may be **as little as** £100 difference between upgrading an old system and buying a new one.
48. Statistics reveal that 40 per cent of small-to-medium-sized businesses **don't** back up their data **at all, yet** 60 per cent of business data is held on desktop or notebooks PCs. A HDD is a mechanical device that will inevitably fail at some point in the future. I've instituted a regular backup routine, **and so** should everyone – home user or business – who values their data **too**.
49. The speed at which the spindle holding the disks spins **ranges from** 4,200 rpm for a notebook HDD **to** 15,000 rpm for some SCSI drives. Generally, faster speeds give better performance. (06)

RATION DE SURVIE 3 (HOW MUCH/MANY ? + MODIFYING CONNECTIVES + REGULAR VERBS) : TRADUCTION TRES LITTERALE

1. Faites un clic droit sur une lettre de lecteur (sur la lettre correspondant à un disque dur) pour déterminer combien d'espace libre il reste sur le disque.
2. Les jeux poussent le matériel d'un système plus durement (le mettent à plus rude épreuve) que toute autre application.
3. Un isolant est une substance qui ne permet[tra] pas à l'électricité de passer à travers elle (qui ne laisse pas passer le courant).
4. Sélectionnez (Choisissez) si le mot de passe est (doit être) demandé chaque fois que le système démarre ou seulement quand vous entrez dans la configuration du BIOS.
5. Un moteur électrique a peu de parties (pièces) mobiles et demande très peu d'attention. En outre, il produit (fait) peu de bruit.
6. Le fait de partitionner votre disque dur détruira toutes vos données existantes.
7. Quand vous choisissez (en choisissant) un lecteur numérique de musique (un lecteur mp3), vérifiez la vie (la durée) de la batterie, étant donné que celle-ci peut varier beaucoup entre appareils similaires (peut fortement varier d'un lecteur à l'autre).
8. Une opération XOR a pour résultat (donne) un bit 0 chaque fois que deux bits semblables sont comparés, et un bit 1 chaque fois que deux bits dissemblables sont comparés. Par exemple, faire une opération XOR sur les deux nombres binaires 1100 et 1010 donne 0110.
9. Les appareils photo numériques compriment l' image avant qu'elle soit stockée en mémoire, et la plupart d'entre eux vous offrent un choix de (le choix entre) plusieurs niveaux de compression.
10. Il n'est plus vrai que l'on doit abandonner (renoncer à) des (certaines) fonctionnalités afin de réduire le poids d'un portable.
11. "Parce que Windows n'a pas été convenablement fermé, un ou plus(ieurs) de vos disques peut avoir des erreurs [sur lui]. (...) ScanDisk est maintenant en train de vérifier le disque D "pour des erreurs" (vérifie s'il n'y a pas d'erreurs sur...)" Pour éviter de voir encore ce message, éteignez toujours votre machine à partir du menu Démarrer.
12. Bien que la puissance des CPU double tous les 18 à 24 mois, la vitesse des puces de DRAM qui constituent la mémoire centrale augmente de quelques pour cent seulement chaque année. C'est pourquoi la mémoire cache à haute vitesse qui agit comme un tampon entre la mémoire centrale et le CPU est un facteur de plus en plus important dans la performance globale.
13. Un bus (d'une largeur) de 32 bits transmet deux fois autant / plus de bits qu'un bus de 16 bits, ou quatre fois plus qu'un bus de 8 bits, dans le même laps de temps.
14. Un pilote de périphérique est un programme spécial utilisé par le SE pour traduire les demandes d'entrée/sortie venant d'une application en commandes à des dispositifs matériels spécifiques.
15. N'ouvrez jamais une pièce jointe non sollicitée. "Si dans le doute" (en cas de doute), vérifiez avec (auprès de) l'expéditeur si oui ou non "ils l'ont effectivement envoyée" (si c'est bien lui qui l'a envoyée).
16. La plupart du temps, quand quelque chose "va de travers avec" (ne fonctionne pas convenablement dans) un ordinateur, c'est quelque chose de très simple, sauf qu'il y a environ un millier de choses simples qui peuvent mal fonctionner. "Fréquemment, ça peut être" (il s'agit souvent de) quelque chose d'aussi banal qu'une fiche qui "est tombée dehors" (s'est débranchée).
17. Le premier modèle d'Intel a été le 4004 en 1971. Le 4004 était un processeur 4 bits (c'est-à-dire qu'il pouvait seulement manipuler 4 bits à la fois) et "pouvait faire peu sauf" (ne pouvait pas faire grand-chose d'autre que) les calculs arithmétiques de base.
18. Si les programmeurs avaient choisi d'utiliser le format en 8 caractères (mmjjaaaa) au lieu du format en six chiffres avec lequel nous sommes tous familiarisés (auquel... habitués), le problème de l'an 2000 ne se serait jamais posé.

19. En utilisant une couche dorée semi-transparente au-dessus de la couche réfléchissante de couleur argentée, un DVD peut stocker deux couches de données sur une face. Cette méthode a pour résultat (permet d'obtenir) légèrement moins que le (un peu moins du) double de la capacité d'une couche simple (4,7 Go), mais c'est (cela fait) quand même "un impressionnant 8,5 Go" (une capacité impressionnante de...) par face.
20. On ne devrait pas croire tout ce qu'on lit dans les journaux, et quand on lit des statistiques, il est important de savoir exactement ce que les chiffres signifient et s'ils sont fiables (dignes de confiance).
21. Utilisez toujours des instruments pour vérifier un circuit (pour voir s'il est chargé électriquement) avant de manipuler des fils ou d'autres parties (composants). (...) Les fils de terre ne devraient pas être enlevés des appareils pendant leur entretien/dépannage à moins que l'appareil ne doive (= ne soit destiné à) être remplacé. (...) Une personne touchant à la fois un fil sous tension et "une terre" (un objet mis à la masse) recevra un choc sérieux.
22. C'est une bonne idée "d'obtenir" (de se faire) une idée "de base" (approximative) de ce que l'on cherche avant de marcher (de se rendre) dans un magasin d'équipement informatique.
23. Avant de choisir un processeur, il vous faut d'abord décider quels types d'applications vous êtes le plus susceptible de faire tourner (d'utiliser). Pour les applications bureautiques, les processeurs de la gamme Pentium d'Intel semblent meilleurs. Mais si vos priorités incluent le fait de jouer à des jeux en 3D, alors les processeurs Athlon 64 d'AMD ont une nette supériorité (sont nettement supérieurs).
24. Appliquez une charge électrique à une cellule dans une puce de mémoire vive et vous changez (faites passer) son état de 0 à 1 – ou de 1 à 0. Retirez l'électricité (cessez d'alimenter la puce) et elle oublie les 0 et les 1. "Pas ainsi avec" (il n'en va pas de même pour) la mémoire flash : elle conserve l'état de chaque cellule sans (électricité) alimentation. C'est pourquoi on l'appelle mémoire non volatile.
25. Samsung a annoncé un disque flash de 32 Go qui peut prendre la place d'un (remplacer un) disque dur. Le (ce) disque entièrement électronique (c'est-à-dire sans composants mécaniques) (SSD) de 15g utilise de la mémoire flash de type Nand et "est seulement un quart du poids" (ne pèse que le quart du poids) d'un disque dur de 1,8 pouces, mais il lit les données trois fois plus vite et écrit 1,5 fois plus vite tout en utilisant un vingtième de l'énergie électrique (en consommant 20 fois moins).
26. Le sous-cadençage réduit la vitesse d'un processeur de telle sorte qu'il puisse fonctionner sur une (à) plus basse tension. Ceci, à son tour, économise de l'énergie et produit moins de chaleur, "par là nécessitant" (ce qui nécessite) moins de refroidissement. Le sous-cadençage utilisé par les processeurs modernes est dynamique, c'est-à-dire qu'il se produit seulement quand le PC n'est pas occupé. Quand un programme réclame plus de vitesse, la puce "se re-règle" instantanément à sa pleine vitesse (reprend sa vitesse normale).
27. Les disques durs ont atteints leurs limites. Afin de stocker un téraoctet entier sur le disque dur, plutôt que la limite actuelle de 500 Mo, une augmentation spectaculaire dans (de) la densité d'enregistrement des données serait nécessaire, ce qui n'est possible qu'en utilisant une nouvelle technologie d'enregistrement. Avec l'enregistrement *perpendiculaire*, une densité de données "de jusqu'à" (allant jusqu'à) 230 Go par pouce carré peut être atteinte (on peut arriver à...) – plus de "deux fois plus qu'" (du double d') aujourd'hui.
28. Quelques PC plus anciens ne gèrent pas du tout l'ACPI, bien que certains "vont" (puissent le faire) avec une mise à jour du BIOS, mais la plupart des PC [vieux]de moins de trois ans devraient gérer l'ACPI "juste bien" (de façon satisfaisante). (03)
29. Les cookies peuvent être "une vraie incommodité" (vraiment gênants), et il peut être tentant de les désactiver complètement. Mais certains sites insistent (exigent) que vous les acceptiez. L'astuce est de les transformer en "cookies de session", ainsi ils sont détruits quand Internet Explorer est fermé (quand on ferme...)
30. Avec les jeux de puces de carte-mère (chipsets système) qui fournissent maintenant du son multi-canaux de bonne qualité "à quasiment aucun coût" (quasi gratuitement) pour l'acheteur, peu d'utilisateurs sont disposés (rares sont les...) à dépenser de l'argent pour une carte d'extension.
31. Au fur et à mesure qu'augmente la quantité de données stockées sur un disque dur, "ainsi fait" la nécessité de les organiser (la nécessité... augmente elle aussi). Ceci signifie (implique) en général la création d'un certain nombre de répertoires, mais des partitions multiples sont (constituent) une autre excellente manière de gérer les unités de grande capacité.
32. Scansoft affirme que la précision (l'exactitude) de ses produits d'entrée (de reconnaissance) vocale Dragon Speaking Naturally s'est améliorée de 20%, pour atteindre "jusqu'à" 99% sur (pour) la dernière version, la version 8. Ces chiffres demandent à être interprétés étant donné qu'ils montrent ce à quoi des utilisateurs expérimentés peuvent arriver "sous" (dans) des circonstances idéales, et l'amélioration de 20% "est" (porte) sur le nombre d'erreurs, qui était réduit, et non sur la performance globale.

33. Les lecteurs de DVD à double couche coûtent "peu en plus que" (à peine plus que) les lecteurs simple couche, aussi représentent-ils un bon investissement. On ne peut pas dire la même chose pour le (en dire autant du) prix des disques à double couche : un disque de marque de 8,5 Go coûte[ra] autour de (environ) 3,75 £. (NB : 1£ = + ou - 1,50 €)
34. Le facteur d'encombrement / format miniATX a été mis au point par le Taïwanais Via, géant du chipset. Les cartes-mères miniATX mesurent seulement 170 x 170 mm et sont les cartes-mères compatibles x86 les plus petites de l'industrie (du marché). Il existe aussi une spécification (norme) pour des cartes-mères ITX "taille complète" (de taille normale), mesurant 215 x 191 mm, mais aucune n'a jamais été produite. (03)
35. Rappelez-vous (n'oubliez pas) de noter les informations trouvées (figurant) sur les étiquettes de votre tour, telles que le numéro du modèle, le numéro de série du PC, et le numéro de série de Windows. Si jamais vous devez faire appel à la ligne (téléphonique) d'aide technique du fabricant, vous aurez besoin d'avoir ces informations sous la main pour "les leur donner".
36. Les applications bureautiques de base ne demandent pas beaucoup de puissance, et un certain nombre de scénarios (d'outils) réseau comme les pare-feu personnels non plus.
37. L'UWB (bande ultra large), qu'il utilise les protocoles Bluetooth ou USB, est conçu pour des liaisons à courte portée entre deux appareils.
38. Si l'IR (infra-rouge) est si bon, pourquoi ne le voyons-nous pas installé "en standard" (d'office) sur les machines ? La plupart des PDA (agendas électroniques) en sont [convenablement] équipés, et aussi les téléphones portables haut de gamme. Mais bien qu'il puisse gérer des vitesses respectables de transmission [de données], l'IR est rarement utilisé sur les tours. Celles-ci utilisent plutôt le Wifi (Ethernet sans fil). L'avantage du Wifi, ce sont les ondes radio. Contrairement aux rayons infra-rouges, les ondes radio peuvent passer librement à travers (traversent sans problèmes) la plupart des matériaux et les murs. En outre, ils permettent à plus de deux appareils de parler simultanément, sur de plus longues distances et à des vitesses plus rapides (élevées).
39. Même si le Service Pack 2 ne peut garantir que Windows XP sera sûr, vous devriez quand même l'installer étant donné qu'il remédie à des tas de problèmes. D'autre part il étend le SE avec (il ajoute au SE) de nouvelles fonctionnalités centrées sur la sécurité, comme le Centre de Sécurité de Windows. (05)
40. (Serveur d'impression sans fil) La performance dépendra de la vitesse de l'imprimante et de "si vous imprimez avec ou sans fil" (et du fait que vous imprimiez sur l'infrastructure câblée ou sans fil). La plupart du temps il y a peu de différence, mais de longs documents complexes peuvent prendre beaucoup plus de temps s'ils sont envoyés sur une (par) liaison Wifi.
41. Les lecteurs de DVD ont largement remplacé les lecteurs de CD-ROM, de CD-R et de CD-RW dans tous les systèmes sauf quelques systèmes bas de gamme. (06)
42. La vitesse du processeur est dérivée en multipliant la vitesse du bus primaire par le coefficient multiplicateur d'horloge du processeur. Puisque ce dernier est verrouillé sur la plupart des processeurs, la seule façon de les surcadencer est de (consiste à) ajuster (jouer sur) la vitesse du bus primaire.
43. Une liaison DCC est limitée en termes de (quant au) nombre de systèmes (postes) qui peuvent être mis en réseau (en général deux seulement), et ils ne peuvent être à plus de quelques mètres de distance. La bande passante est également limitée, ce qui rend le transfert de gros fichiers très fastidieux.
44. Un PC équipé de deux disques durs peut être organisé en un groupe RAID 1 (ou en miroir) pour fournir une sécurité supplémentaire pour vos données. Tous les fichiers sont écrits deux fois (une fois sur chaque disque) afin que, si jamais un disque tombait en panne, les fichiers puissent être récupérés en toute sécurité à partir du disque survivant (intact).
45. Il y a beaucoup moins de virus qui visent l'OS MAC que [dirigés vers] Windows. Un Mac est fondamentalement plus sûr qu'un PC basé sur Windows.
46. Il y a un nombre apparemment infini d'utilitaires gratuits disponibles en ligne, allant de l'inutile au vraiment indispensable.
47. Il peut y avoir aussi peu que (à peine) 100£ de différence entre la mise à niveau d'un système ancien et l'achat d'un nouveau.
48. Les statistiques révèlent que 40% des entreprises de taille petite à moyenne (PME) ne font pas du tout de copies de sécurité de leurs données, pourtant 60% de toutes les données des entreprises sont conservées sur des tours ou des portables. Un disque dur est un appareil mécanique qui tombera inéluctablement en panne "à un certain point de l'avenir" (un jour ou l'autre). Moi j'ai institué une routine régulière de copies de

sécurité (j'ai pris l'habitude de procéder régulièrement à...) et "tout le monde devrait aussi [le faire] qui tient aussi à ses données" (et quiconque tient également à ses données, qu'il soit utilisateur privé ou professionnel, devrait en faire autant.)

49. La vitesse à laquelle tourne l'axe qui tient les disques va de 4.200 tours par minute pour un disque dur de portable à 15.000 tours par minute pour certaines unités SCSI. En règle générale, des vitesses plus élevées donnent de meilleures performances. (06)

RATION DE SURVIE 4 (WHEN ? + IRREGULAR VERBS) : EXEMPLES

Voir aussi dans les phrases RS1 (Edition/Rechercher) : when – always – never – ever – every time – then – first – while – not until – decade – last month

Voir aussi dans les phrases RS2 : never – then – today – soon – before – hour – again – still – already

Voir aussi dans les phrases RS3 : when ...ing – nég + ever – ever – while ...ing – long – no longer – every n months

1. The Intel Pentium processor has the performance you need **today** plus the power to fuel the applications of **tomorrow**. (Ad)
2. Data on your hard disk must **first** be **brought** into memory **before** the CPU can do anything with it.
3. **During** the POST (Power On Self Test) sequence, the CPU, memory and internal cards are checked, **then** activated. To access the BIOS Setup program, press the <Delete> key **after** the computer has **run** through its POST.
4. Make sure you unplug your power supply **when** adding or removing expansion cards or other system components.
5. You should defragment your hard disk at least **once a month** to improve its performance.
6. The contents of RAM is erased **each time** your PC is switched off or crashes. That's why you must regularly save your documents **while** working on them.
7. Consider upgrading **over the next few months** if you don't have PCI-Express **yet**.
8. **Today's** CRTs have much less static than those **sold a decade ago**. (05)
9. Does shutting down take too **long** ? Don't worry, there are ways of speeding up things. (...)
10. In a multitasking environment, the OS has to distribute chunks of processor time to active applications and do it efficiently so all the applications appear to be running **at once**.
11. Although **no longer** manufactured, the Cambridge Z88 of **the late '80s** is **still sold** by Bill Richardson and Co. (97)
12. Since Windows includes all of the drivers for USB devices, the system will automatically recognize and configure them **as soon as** you connect the cable and turn on the power. You can even plug in devices **while** the system is running. This is referred to as *hot plugging*.
13. You cannot **ever** be too careful.
14. ScanDisk is a utility that ships with Windows and by default Windows systems **start** it at boot time whenever Windows was not shut down properly **on** last use.
15. Not **so long ago**, colour printing was considered by most people to be an expensive luxury. **Over the past few years**, however, the colour printer market has **become** one of the most dynamic sectors of the computer industry. (95)
16. In a multitasking environment, **every few milliseconds** the OS takes control of the CPU from the task **currently** executing, uses a complex time-allocation algorithm to decide which task should execute **next** and **begins** executing that task **starting** at the point where it **was last** interrupted.
17. An amplifier is an electronic device that, **upon** receiving a small input signal, will increase it to produce a larger output signal. Amplifiers are **often** used in control systems **when** a small signal from a sensor needs to be increased to a level which is high enough to control another device.
18. What the Wifi gear makers **never** make clear is the fact that the claimed 54Mbps/sec throughput is an ideal which in practice is **seldom** achieved. You're more likely to get between 22Mbps and 25Mbps/sec.
19. **By year's end** you'll see more reasonable prices for solid-state PCs conforming to Microsoft's Origami specification, and **by this time next year** they'll be nearly affordable if **not yet** quite so. (06)
20. Be sure your notebook is fully charged **before** you use it **for** an extended period away from AC power. If you haven't used it **for** a few **days**, make sure you recharge it. A lithium ion battery self-discharges **over** two

to three **weeks**. Although they don't suffer from a memory effect, lithium ion batteries benefit from a full discharge followed by a full recharge **every three months**.

21. A virus infects your hard drive boot sector and Windows **no longer starts**. Do you have the tools you need to get it back up and running quickly ? If your hard drive crashes, **how long** will it take you to reinstall Windows and all your applications, and reconfigure them ? **By the time** most people consider these questions, it's **already** too late. But you can prepare for disaster by taking steps **now** to protect your HDD.
22. A few months **ago** I **bought** a new PC. It was the first all-new PC I **had** bought in almost ten **years**, as I had **always** preferred to upgrade components a bit **at a time until eventually** all that was **left** from the original PC was the FDD !
23. **Since** we **last** looked at digital cameras, the number of choices has **grown** significantly.
24. Whatever the nominal speed quoted for a memory module, all **currently** available desktop memory chips operate at an internal frequency of no more than 200MHz, a figure that hasn't changed **for many years**.
25. All PCs **now** use DDR SDRAM (double data rate synchronous DRAM), although older models **still** use the single data rate type, usually just called SDRAM.
26. Since most motherboards include one or more network interfaces these days, **nobody** installs network interface cards in PCs **anymore** – except for servers. (06)
27. Sure, we will continue to see clock-speed advances **over the next few years**, but they can't **keep going** at their current pace because each increase in clock speed forces increased power consumption, and chips are **already** running about as hot as they can. (05)
28. Cameras using Certified Wireless USB links rated at 480 Mbits/sec could be on sale **as soon as** this Christmas, according to vendors at the Intel Developer Forum. The links could also be embedded in PCs and, **eventually**, mobile phones. (06)
29. A HDD's seek time, in ms, is **how long** a drive's heads take to find data on the disk.
30. Question : **How often** should I run my inkjet printer's cartridge-cleaning utility ? Answer : **Every time** the self-test checking inkjet nozzle performance produces poor or marginal results.
31. **Since** introducing AGP in 1997, Intel has doubled its speed three **times** : **first** to AGP2X, **then** to AGP4X and **finally**, in 2002, to AGP8X.
32. You'll have a billion transistors on a chip **by** the year 2010 – if not **sooner**.
33. **Once** available only to large corporate users, firewalls are **now** cheap and most Internet routers come with one **built-in**. (06)
34. Yahoo's Internet mail service has **been** around **for years**, but it had had no major upgrade **so far**. **Now** it gets a much needed update. (06)
35. The IBM PC, which was introduced on Aug. 12, 1981, wasn't the first personal computer. Back in 1975 we **already had** the Apple II, the Atari 2600, the Commodore PET and the MITS Altair. All these devices have **since** disappeared.
36. Dual-core are set to become the dominant type of architecture **over the next years**. Like any new technology, dual-core notebooks **currently** impose a price premium, but **as** the technology becomes more common, prices will fall very quickly. (06)

Rechercher : tous les verbes irréguliers sont apparus, au moins à l'infinitif, dans les phrases des RS1,2, 3 et 4 – à l'exception de : to bear, to break, to burn, to cut, to deal with, to drive, to feed, to feel, to meet, to put, to rise, to set, to speak, to stand.

RATION DE SURVIE 4 (WHEN ? + IRREGULAR VERBS) : TRADUCTION TRES LITTERALE

1. Le processeur Pentium d'Intel a la performance dont vous avez besoin aujourd'hui plus la puissance pour alimenter les applications de demain. (Pub)
2. Les données sur votre disque dur doivent d'abord être amenées en mémoire (vive) avant que le CPU puisse faire quoi que ce soit avec elles (en faire...)
3. Pendant la suite d'opérations appelée POST (auto-test à la mise sous tension), le processeur, la mémoire et les cartes internes sont vérifiées, puis activées. Pour accéder au programme de configuration du BIOS, appuyer sur la touche <Delete> (supprimer) après que l'ordinateur ait "passé à travers de" (terminé) son auto-test.
4. Assurez-vous que vous débranchez (vérifiez que vous avez débranché) votre alimentation quand vous ajoutez ou retirez des cartes d'extension ou autres composants [du système].
5. Vous devriez (on devrait) défragmenter votre (son) disque dur au moins une fois par mois pour améliorer ses performances.
6. Le contenu de la mémoire vive est effacé chaque fois que votre PC est éteint ou "se plante" (a une défaillance). C'est pourquoi vous devez régulièrement sauvegarder vos documents pendant que vous travaillez dessus.
7. Envisagez une mise à niveau de votre système au cours des quelques mois prochains (à venir) si vous n'avez pas encore le PCI-Express.
8. Les écrans cathodiques d'aujourd'hui (actuels) ont beaucoup moins d'électricité statique que ceux qui étaient vendus il y a une dizaine d'années.
9. La fermeture de votre machine prend trop "longtemps" (de temps) ? Ne vous en faites pas, il y a (il existe) des manières d'accélérer les choses. (...)
10. Dans un environnement multitâche, le SE doit distribuer des tranches de temps du processeur aux applications actives et le faire efficacement pour que toutes les applications paraissent (donnent l'impression de) tourner en même temps.
11. Bien qu'il ne soit plus fabriqué, le Z88 de la fin des années 80 est toujours vendu par...
12. Etant donné que Windows inclut tous les pilotes pour les périphériques USB, le système les reconnaît[ra] et les configure[ra] automatiquement dès que vous connectez le câble et allumez l'électricité (que vous branchez la machine et la mettez sous tension). Vous pouvez même brancher des périphériques pendant que le système est en fonctionnement. Ceci s'appelle "*branchement à chaud*".
13. On ne peut jamais être trop prudent (on n'est jamais...)
14. ScanDisk est un utilitaire qui est livré avec Windows et par défaut les systèmes sous Windows le lancent au moment du démarrage chaque fois que Windows n'a pas été correctement fermé lors de la dernière utilisation.
15. Il n'y a pas si longtemps, l'impression couleur était considérée par la plupart des gens comme un luxe coûteux. Au cours des quelques dernières années, cependant, le marché des imprimantes couleur est devenu l'un des secteurs les plus dynamiques de l'industrie informatique.
16. Dans un environnement multitâche, toutes les quelques millisecondes, le SE prend (enlève) à la tâche en cours d'exécution "la direction par le CPU" (l'attention du CPU), utilise un algorithme complexe de répartition du temps pour décider quelle tâche devrait s'exécuter ensuite, et commence à exécuter cette tâche en partant du point où elle a(vait) été interrompue la dernière fois.
17. Un amplificateur est un composant électronique qui, lorsqu'il reçoit un petit signal d'entrée, l'augmente[ra] pour produire un signal de sortie plus grand (plus important). Les amplificateurs sont souvent utilisés dans les systèmes de régulation quand (dans les cas où) un faible signal en provenance d'un capteur (d'une sonde) doit être amplifié jusqu'à un niveau "qui soit assez haut" (suffisant) pour commander un autre appareil.
18. Ce que les fabricants de matériel Wifi ne rendent jamais clair (ne disent jamais clairement), c'est le fait que le débit proclamé de 54 Mbits/sec est un idéal qui, en pratique, est rarement atteint. Vous êtes plus susceptible d'obtenir entre 22 et 25 Mbits/sec.

19. D'ici la fin de l'année, vous verrez des prix plus raisonnables pour les machines à mémoire flash (SSD) conformes à la norme Origami de Microsoft, et pour la même époque l'an prochain, elles seront presque abordables, si pas encore tout à fait [ainsi].
20. Soyez sûr (vérifiez) que votre portable est chargé complètement (au maximum) avant que vous l'utilisiez (avant de l'utiliser) pendant une longue période "loin du courant alternatif" (sans possibilité de branchement au secteur). Si vous ne l'avez pas (plus) utilisé depuis quelques jours, assurez-vous (n'oubliez pas) de le recharger. Une batterie à ions lithium se décharge d'elle-même sur (en l'espace de) deux ou trois semaines. Bien qu'elles ne souffrent pas de l'effet de mémoire, les batteries à ions lithium "bénéficient" (se trouvent bien) d'un déchargement complet suivi d'un rechargement complet tous les trois mois (il est recommandé de les...)
21. Un virus infecte le secteur de démarrage de votre disque dur et Windows ne démarre plus. Avez-vous les outils dont vous avez besoin pour le "ravoir" (remettre) rapidement en état de marche ? Si votre disque dur tombe en panne, combien de temps cela vous prendra-t-il de réinstaller Windows et toutes vos applications et de les reconfigurer ? D'ici le moment (au moment) où la plupart des gens envisagent (se posent) ces questions, il est déjà trop tard. Mais vous pouvez vous préparer au désastre (prévenir les désastres) en prenant des mesures MAINTENANT pour protéger votre disque dur.
22. Il y a quelques mois, j'ai acheté un nouveau PC. C'était le premier PC tout neuf que "j'avais acheté" (j'achetais) en presque (près de) 10 ans, étant donné que j'avais toujours préféré mettre mes composants à niveau un peu à la fois (petit à petit) jusqu'à ce qu'à la fin "tout ce qui restait du PC d'origine, c'était le lecteur de disquettes" ! (jusqu'à ce qu'il ne reste du PC d'origine que...)
23. Depuis que nous avons la dernière fois "regardé" les appareils photo numériques (depuis notre dernier comparatif de...), le [nombre de] choix a considérablement augmenté.
24. Quelle que soit la vitesse annoncée [renseignée] pour une barrette mémoire, toutes les puces de mémoire pour tours actuellement disponibles (sur le marché) fonctionnent à une fréquence interne de pas plus de 200 MHz (ne dépassant pas...), chiffre qui n'a pas changé depuis des années.
25. A l'heure actuelle, tous les PC utilisent de la SDRAM DDR (mémoire vive dynamique synchrone à double vitesse de transfert de données), bien que des modèles plus anciens utilisent encore le type à simple vitesse, habituellement appelé juste SDRAM (SDRAM tout court).
26. Puisque la plupart des cartes-mères comportent "ces jours-ci" (de nos jours) une ou plusieurs interfaces réseau, personne n'installe plus de cartes [d'interface] réseau dans les PC – exception faite des serveurs.
27. "Sûr" (il est certain que) nous continuerons à voir des progrès de (progresser) la vitesse d'horloge au cours des quelques années à venir, mais ils ne peuvent continuer à aller à leur rythme actuel (mais cette évolution ne peut se poursuivre à son...) parce que chaque augmentation de la vitesse d'horloge "force" (entraîne) une augmentation de la consommation [d'électricité], et que les puces "fonctionnent déjà aussi chaudes qu'elles peuvent" (ne peuvent tolérer des températures plus élevées qu'actuellement).
28. Des appareils photo utilisant des liaisons USB sans fil certifiées d'une vitesse de 480 Mbits/sec pourraient être en vente "dès ce Noël" (déjà...à Noël cette année), selon certains vendeurs présents au Forum des Développeurs Intel. Ces liaisons pourraient aussi être embarquées (installées) dans les PC, et finalement dans les téléphones portables.
29. Le temps de recherche d'un disque dur, exprimé en millisecondes, est "combien de temps les têtes prennent" (le temps que prennent les têtes d'un disque dur) pour trouver les données sur le disque.
30. Question : A quelle fréquence devrais-je faire fonctionner l'utilitaire de nettoyage de cartouche de mon imprimante à jet d'encre ? Réponse : Chaque fois que l'auto-test qui contrôle le bon fonctionnement des buses donne des résultats médiocres ou limite.
31. Depuis qu'il a introduit (lancé) le bus AGP en 1997, Intel a doublé trois fois sa vitesse : une première fois "vers" (avec) l'AGP2X, ensuite avec l'AGP4X et enfin, en 2002, avec l'AGP8X.
32. Vous aurez (on arrivera à) un milliard de transistors sur une puce d'ici [l'année]2010 – si pas plus tôt.
33. Autrefois disponibles (à la portée) seulement pour les (des) gros utilisateurs commerciaux, les pare-feux sont maintenant bon marché et la plupart des routeurs [Internet] sont vendus "avec un inclus" (en comportent un).
34. Le service de courriel Yahoo existe depuis des années, mais il n'avait eu (connu) aucune mise à niveau importante jusqu'à présent. Maintenant il reçoit (il vient de faire l'objet d') une mise à jour bien nécessaire.

35. Le PC d'IBM, qui fut introduit (lancé, mis sur le marché) le 12 août 1981, n'était pas le premier ordinateur personnel. [Rétrospectivement] en 1975, nous avions déjà l'Apple II, l'Atari 2600, le PET de Commodore, et le MITS Altair. Toutes ces machines ont disparu depuis.
36. Les PC bi-cœur / à double cœur sont destinés à (vont inévitablement) devenir le type d'architecture prédominant au cours des prochaines années. Comme n'importe quelle technologie nouvelle, les portables bi-cœur imposent (entraînent) actuellement un surcoût, mais au fur et à mesure que cette technologie deviendra plus courante, les prix diminueront très rapidement.

RATION DE SURVIE 5 (WHERE ? + CONJUGAISON) : EXEMPLES

Voir aussi dans les phrases RS1 (Edition/Rechercher) : in – into – outside – under – on – from – to – away from – along – between – through – end – wall – to move – to travel

Voir aussi dans les phrases RS2 : inside – over – near – close to – earth – space

Voir aussi dans les phrases RS3 : out – at the top – office – side

Voir aussi dans les phrases RS4 : where – into – back

La plupart des auxiliaires de mode (*modals*) sont également déjà apparus dans de nombreuses phrases des RS1, 2, 3 et 4.

1. A LAN (Local Area Network) connects computers **within** a small geographic **area**, such as an **office** or a **building**.
2. Make sure you keep floppy disks **away from** magnets, which **can** damage the information stored on the disk.
3. A defragmentation program places all the parts of a file in one **location**. This reduces the time the hard disk **will** spend **locating** the file.
4. The size of a display is measured diagonally **across** the screen.
5. The data **area** of a CD is physically a single **outward** spiral, but **may** contain **between** 1 and 99 tracks.
6. The rise of the Internet has fueled the trend **toward** low-cost PCs, as have falling component prices.
7. If you agree with the **above** conditions, please select Continue, otherwise select Cancel and **do not** use the disk.
8. The **area around** a magnet **where** its effects are felt by other magnetic materials is called its magnetic field.
9. When you create a new bookmark, Firefox normally adds it to the **bottom** of your bookmarks list.
10. An adequately cooled CPU should be running **under** 40°C. If yours **gets above** 60°C, then you **should** get a more efficient heatsink.
11. The old analog VGA port is not an efficient way to feed digital flat-panel displays – the digital signal **has to** be converted to analog and then **back** to digital again. Most graphics cards now feature purely digital DVI connectors.
12. Linux **is becoming** increasingly popular **across** private and public companies **all over the world**.
13. Inkjet printers shoot out liquid ink **onto** paper.
14. Currently 802.11g is the favourite wireless standard **among** home users.
15. At least one USB port **should** be easily accessible, which means that it **must not** be **on** the **back** panel.
16. **Somewhere in** the **world**, a HD crashes every 15 seconds. One in five computers suffers a fatal HD crash during its lifetime. So if you value your data, back it up regularly.
17. Not so long ago, it **would have been** impossible to perform a budget colour laser printer group test. Recently, however, the price of colour lasers **has started** to go **down**. (04)
18. Some notebook vendors will deliver a new notebook to you the next business day, **anywhere** in the **country**, should your machine break down during an important trip.
19. Checking the box **next to** "Remember my username and password" during the registration process will save your username and password in a cookie so that you **won't** need to enter them again in future sessions.
20. Internet Explorer 7 offers a tabbed interface similar to that of Firefox, letting you move **between** loaded sites by selecting tabs running **across** the **top** of the **window**.
21. The Evesham Voyager C720DC, one of the first dual-core notebooks, features a 100GB hard disk. This **may not** seem huge by today's desktop hard disk standards, but it's pretty generous for a notebook. (...) Various

ports are situated **around** the chassis, including an Express Card slot, memory card reader, Firewire port and four USB ports. (06)

22. Hold **down** Shift and click on the first and last cell to highlight the desired range.
23. RAID is an ideal solution for protecting **against** disk failure, and that's why it's used by mission-critical systems **worldwide**. Now budget RAID 5 controller cards are available, they **could** prove equally effective for protecting large media collections at home. (06)
24. A computer's BIOS is typically contained in ROM. This offers two advantages : the code and data in the ROM BIOS **need not** be reloaded every time the computer is started, and they **can't** be corrupted by applications that write in the wrong part of memory.
25. Ink cartridges have a shelf life, so don't overstock them. You **may never** have noticed it, but HP and Epson stamp expiration dates on their cartridge boxes. HP states that the warranty extends six months **beyond** that date.
26. Normally, the BIOS maker and the version number are displayed on the **top left-hand corner** of your screen during bootup, while a string of characters **at the bottom** identifies the chipset and motherboard manufacturer.
27. (Installing an e-mail server) Of course, the first thing you**ll** need is some kind of PC to host your mail server, but it **doesn't have to** be very powerful. Neither does it have to be dedicated to the task : if you have an existing file server, it makes sense to use it. But you **may have to** install extra hard disks to allocate **space** for user mailboxes.
28. If this banner **is flashing**, then your computer **may not** be optimized. Click here to check.
29. A cookie is a small amount of information that a web-based application stores on your hard drive. This information **cannot** be used by any other program and cannot be read by anyone but the application that created it.
30. (Yahoo) Are you having problems signing in ? Select from the list of common problems **below** and follow the instructions provided.
31. Select the folder you **would** like Setup to install (this program) to.
32. If you**re** **planning** to do a complete reinstall of Windows XP on a freshly partitioned drive, make sure that all removable devices are disconnected first. Otherwise you **may** get drive letter conflicts : Windows Setup **may** assign the device to C: and your primary hard disk partition – **where** you**d** normally install Windows – **will** be assigned a different letter.
33. The mp3 music format recently celebrated**d** its tenth birthday and in that short space of time it **has** revolutionised**d** the music industry. (06)
34. A CPU will fit properly only one way – without significant force. To install it, simply **lift up** the lever, align the CPU correctly, and gently push the lever **down**. The CPU should slip **in** the socket, letting you lock the lever in place.
35. To remove a DIMM, simultaneously press the retaining clips **outwards** to unlock the DIMM, then remove it **from** the socket.
36. (Installing a motherboard) Once the ports are **through** the holes in the I/O shield, put one hand on the **back** of the motherboard (the **side closer to the front** of the case) and gently apply pressure **toward** the rear of the case to align the screw holes with the mount points. (...)
37. Philips and Samsung have recently demonstrated new monitors with optional USB support, but unfortunately neither could **get any to us** in time for this group test. (97)
38. Opening a consumer appliance will usually invalidate the warranty, but if yours has expired, you **might** want to peek **inside**.
39. That motherboard is very cluttered. **Everywhere** you look you**ll** find a connector or another chip but, despite that, all these components have their **space** and nothing interferes with anything else.
40. This Abit motherboard includes an **Outside** Thermal Exhaust System (OTES). This cooling system is housed **over** the capacitors, drawing hot air **away from** them and venting it **through** a fan. It keeps temperature **down**, but adds another noise generator to a board that is already equipped with a large northbridge fan. (03)

41. Toshiba notebooks offer the power and reliability businesses need, along with exclusive features and software you **won't** find **anywhere** else. (Ad)
42. (After configuring two PCs as host and guest respectively) You **may** need to reboot at this stage. Microsoft says you **shouldn't have to**, but with nearly every direct connection I try, I get protocol errors until I do. (05)
43. You probably have more USB devices than USB ports **on** your system. The easy solution is to buy a four- or preferably seven-port external USB hub. The 480-Mbps data stream **has to** be shared **among** the devices, but that's usually not a problem.
44. (Yahoo) Addressing your e-mails **couldn't** be easier ! When you're **writing** a message, just begin typing your contact's name or e-mail address **in** the "**to**" field, and Address AutoComplete **will** finish it for you.
45. Two bits of software, both developed by PowerQuest, **can** turn an unbootable machine **back into** your fully functioning PC in as little as 10 minutes. PartitionMagic lets you create a modest space **on** the drive which nothing else **can** see or **get at**. DriveImage is then used to create a complete copy of the contents of the main drive, which it puts **in** the hidden partition, and **from** which you can completely restore your PC to its original state when a problem occurs.
46. Excel often uses the Shift key as a "go **back**" command. When a dialog box is open, the Tab key will take you **forward through** the available options. Shift and Tab will take you **back** through the options. If you press the **down** arrow key, the focus will move to the cell **below** the current one. If you press Shift and down arrow, the current cell and the one below are selected. After entering a value in a cell, you normally press Enter to record the entry and **move** to the cell below. But if you press Shift and Enter, Excel records the entry and moves you to the cell **above**.

RATION DE SURVIE 5 (WHERE ? + CONJUGAISON) : TRADUCTION TRES LITTERALE

1. Un LAN (réseau local) relie des ordinateurs situés à l'intérieur d'une petite zone géographique, comme par exemple un bureau ou un bâtiment.
2. Assurez-vous que vous gardez (veillez à garder) vos disquettes loin d'aimants (loin de tout aimant), qui peuvent (peut) endommager les informations stockées "sur la disquette" (dessus).
3. Un programme de défragmentation place toutes les parties d'un fichier dans un seul emplacement. Ceci réduit le temps que le disque dur passera à localiser le fichier.
4. La taille d'un moniteur se mesure en diagonale d'un "côté" (angle) à l'autre de l'écran.
5. La zone de données d'un CD est, physiquement, une spirale unique se déroulant vers l'extérieur, mais elle peut contenir entre 1 et 99 pistes.
6. La montée d'Internet a alimenté la tendance vers des PC à faible coût, "comme l'ont fait" (et aussi) les prix décroissants (toujours plus bas) des composants.
7. Si vous êtes d'accord avec les conditions ci-dessus, "s'il vous plaît sélectionnez" (veuillez sélectionner) Continuer, sinon sélectionnez Annuler et n'utilisez pas le (ce) disque.
8. La zone autour d'un aimant où ses effets "sont ressentis" par d'autres matériaux magnétiques est appelée son champ magnétique.
9. Quand vous créez un nouveau marque-page, normalement Firefox l'ajoute au bas de votre liste de marque-pages.
10. Un processeur convenablement refroidi devrait fonctionner en dessous de 40°C (à des t° inférieures à 40°C). Si le vôtre arrive au-dessus de 60°C (atteint des t° > à 60°C), [alors] vous devriez vous procurer un dissipateur de chaleur plus efficace.
11. Le vieux port VGA analogique n'est pas (ne constitue pas) une façon efficace d'alimenter les (transmettre des données aux) affichages numériques à écran plat – le signal numérique doit être converti en un signal analogique, puis reconverti en un signal numérique [de nouveau].
12. Linux est en train de devenir de plus en plus populaire (connaît actuellement un succès croissant) "partout dans" les sociétés privées et publiques dans le (du) monde entier.
13. Les imprimantes à jet d'encre éjectent (projettent) de l'encre liquide sur le papier.
14. Actuellement, le 802.11g est la norme de réseau sans fil favorite parmi les (préférée des) utilisateurs
15. Un port USB au moins devrait être aisément accessible, ce qui signifie qu'il ne peut pas se trouver sur le panneau arrière.
16. Toutes les 15 secondes, il y a un disque dur qui tombe en panne quelque part dans le monde. Un ordinateur sur cinq souffre (connaît) une panne de disque dur "fatale" (irréparable) au cours de sa vie. Aussi, si vous tenez à vos données, faites-en régulièrement des copies de sauvegarde.
17. Il n'y a pas si longtemps, il aurait été impossible de réaliser un test groupé (un comparatif) d'imprimantes laser couleur pour petits budgets. Récemment, cependant, le prix des imprimantes laser couleur a commencé à baisser. (04)
18. Certains vendeurs de portables vous fourniront (fournissent) un nouveau portable le jour ouvrable suivant, n'importe où dans le pays (= USA), si jamais votre machine tombe en panne au cours d'un déplacement important.
19. Le fait de cocher la case à côté de "Retenir mon nom d'utilisateur et mon mot de passe" pendant le processus d'enregistrement (d'inscription) sauvera votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans un cookie (litt : biscuit) de telle sorte que vous n'aurez pas besoin de les réintroduire dans les (lors des) sessions ultérieures.
20. Internet Explorer 7 présente une interface à onglets similaire à celle de Firefox, ce qui vous permet de de vous déplacer entre les sites chargés en sélectionnant les onglets qui "vont d'un côté à l'autre de" la fenêtre (sont alignés sur toute la longueur de la fenêtre).
21. L'Evesham Voyager C720DC, l'un des premiers portables à processeur double cœur, offre un disque dur de 100Go. Ceci peut ne pas sembler énorme par rapport aux normes d'aujourd'hui (actuelles) en matière de

disques durs pour tours, mais c'est "drôlement" (plutôt) généreux pour un portable. (...) Différents ports sont situés autour du boîtier, dont un connecteur pour Express Card, un lecteur de cartes mémoire, un port Firewire et quatre ports USB.

22. "Tenez en bas" (Maintenez enfoncée) la touche MAJ et cliquez sur la première et la dernière cellules pour sélectionner "l'intervalle désiré" (la zone comprise entre les deux).
23. Un RAID est une solution idéale de protection (les RAID constituent une protection idéale) contre les pannes de disque dur, et c'est pour cette raison qu'il est (que les systèmes RAID sont) utilisés dans le monde entier par les systèmes "critiques pour une mission" (d'une importance vitale pour l'entreprise). Maintenant que des [cartes] contrôleurs de RAID 5 à prix modique sont disponibles, ils (les RAID) pourraient s'avérer tout aussi efficaces pour protéger les grandes collections multimedia "à la maison" (des utilisateurs domestiques).
24. Le BIOS d'un ordinateur est classiquement contenu en mémoire morte. Ceci présente deux avantages : le code et les données dans le BIOS en ROM ne doivent pas être rechargés chaque fois que l'ordinateur démarre, et ils ne peuvent être corrompus par des applications qui "écrivent dans la mauvaise partie de la mémoire" (écriraient en mémoire là où elles ne devraient pas le faire).
25. Les cartouches d'encre ont une durée de conservation limitée, aussi n'en stockez pas plus que nécessaire. Peut-être ne l'avez-vous jamais remarqué, mais HP et Epson mettent une date de péremption sur les boîtes (emballages) de leurs cartouches. HP déclare que la garantie s'étend (s'applique jusqu'à) 6 mois au-delà de cette date.
26. Normalement, le nom du fabricant de votre BIOS et le numéro de version s'affichent dans le coin supérieur gauche de votre écran pendant le démarrage, tandis qu'une chaîne de caractères en bas de l'écran identifie le constructeur du chipset et de la carte-mère.
27. (Installation d'un serveur de mail) Bien entendu, la première chose dont vous aurez besoin, c'est de "l'une ou l'autre sorte de PC" (d'un quelconque PC) pour héberger votre serveur de mail, mais il ne doit pas nécessairement être très puissant. Il ne doit non plus être réservé à cette tâche : si vous avez déjà un serveur de fichiers [existant], il est logique de l'utiliser à cet effet. Mais il se peut que vous deviez installer des disques durs supplémentaires pour allouer de l'espace aux boîtes mail des utilisateurs.
28. Si cette bannière clignote, [alors] il se peut que votre ordinateur ne soit pas optimisé. Cliquez ici pour le vérifier.
29. Un cookie est une petite quantité d'information qu'une application [basée sur le] web stocke sur votre disque dur. Cette information ne peut être utilisée par aucun autre programme et ne peut être lue par personne sauf (ne peut être lue que par) l'application qui l'a créée.
30. (Yahoo) Vous avez des problèmes pour ouvrir une session ? Sélectionnez à partir de la liste de problèmes ci-dessous (un problème dans la liste ci-dessous) et suivez les instructions [fournies].
31. Sélectionnez le répertoire vers (dans) lequel vous aimeriez que Setup installe ce programme. (Dans quel répertoire voulez-vous que...?)
32. Si vous avez l'intention de faire une réinstallation complète de Windows sur un disque dur que vous venez de partitionner, veillez à ce que tous les périphériques amovibles soient déconnectés au préalable. Sinon vous pouvez (pourriez) "obtenir" (rencontrer) des problèmes de conflit de lettres : il se peut que Windows assigne le périphérique à C: (attribue à un périphérique amovible la lettre C:) et une lettre différente sera (et qu'une autre lettre soit) attribuée à votre partition primaire – là où (celle où) vous installeriez normalement Windows.
33. Le format musical mp3 a récemment célébré son dixième anniversaire, et en ce court laps de temps il a révolutionné l'industrie de la musique.
34. Un processeur se placera correctement (dans son connecteur) dans un seul sens – sans force importante (et ce sans que vous deviez forcer). Pour l'installer, il suffit de soulever le levier, d'aligner correctement le processeur, et de "pousser vers le bas" (rabaisser) doucement le levier. Le processeur devrait normalement se glisser (entrer en douceur) dans le connecteur, ce qui vous permettra de "verrouiller le levier en place" (bloquer le levier).
35. Pour retirer une barrette de mémoire, poussez les deux clips de blocage en même temps vers l'extérieur pour débloquer la barrette, ensuite retirez-la du connecteur.
36. (Installation d'une carte-mère) Une fois que les ports "sont à travers les" (dépassent de l'autre côté des) trous dans la plaque de protection des ports d'E/S, posez une main sur l'arrière de la carte-mère (càd le côté [plus]

proche de l'avant du boîtier) et appliquez doucement une pression (et appuyez délicatement) vers l'arrière du boîtier pour aligner les trous destinés aux vis avec les points de montage.

37. Philips et Samsung ont récemment (04) présenté de nouveaux moniteurs "avec gestion" (capables, en option, de gérer) l'USB, mais aucun des deux constructeurs n'a malheureusement pu nous en faire parvenir [auc]un à temps pour ce comparatif.
38. Le fait d'ouvrir un appareil "de consommateur" (= TV, hifi, vidéo...) annule généralement la garantie, mais si la vôtre est venue à échéance, vous pourriez être tenté de jeter un coup d'œil à l'intérieur.
39. Cette carte-mère est très encombrée. Partout où vous regardez (où que vous regardiez), vous trouverez un connecteur ou une autre puce, mais malgré cela, tous ces composants ont leur espace et rien n'interfère avec rien (quoi que ce soit) d'autre.
40. Cette carte-mère Asus comporte un OTEC (système d'évacuation [extérieure] de la chaleur). Ce système de refroidissement est logé au-dessus des condensateurs, aspirant l'air chaud loin d'eux et le rejetant à travers un ventilateur (ce système, logé..., aspire... et l'évacue via...) Il garde la température "en bas" (ce système empêche la température de monter), mais il ajoute une [autre] source de bruit à une carte-mère [qui est] déjà équipée d'un gros ventilateur sur le pont nord du chipset.
41. Toshiba vous offre la puissance et la fiabilité dont ont besoin les entreprises, ainsi que des fonctionnalités et du logiciel exclusifs que vous ne trouverez nulle part ailleurs. (Pub)
42. Après avoir configuré deux PC comme hôte et invité respectivement) Il se peut que vous deviez relancer le système à ce stade du processus. Microsoft dit que vous ne devriez pas avoir à le faire, mais avec presque chaque connexion directe que j'essaye (quasi chaque fois que j'essaye d'installer une connexion directe), j'obtiens (je rencontre) des erreurs de protocole jusqu'à ce que je le fasse (tant que je n'ai pas redémarré).
43. Vous avez probablement plus de périphériques USB que de ports USB sur votre système. La solution facile est d'acheter un concentrateur USB externe à quatre, ou, " de façon préférable" (mieux), sept ports. Le flux de données (la bande passante) de 480 Mbps doit être partagée parmi (entre) les différents périphériques, mais ce n'est généralement pas un problème.
44. (Yahoo) Addresser vos courriels ne pourrait être plus facile ! Quand vous écrivez un message, commencez juste (il suffit de commencer) à taper le nom de votre contact ou son adresse mail dans le champ "à", et le système Address AutoComplete (d'achèvement automatique de l'adresse) les terminera pour vous (à votre place).
45. Deux petits [morceaux de] logiciels, tous deux créés par PowerQuest, sont capables de retransformer une machine "indémarrable en votre PC fonctionnant pleinement, en aussi peu que 10 minutes" (sont à même de remettre en bon état de marche, en 10 minutes à peine, un PC qui refuse de démarrer). PartitionMagic vous permet de créer sur le disque un espace modeste que rien d'autre (aucun autre programme) ne peut voir ou "accéder à" (modifier). DriveImage est ensuite utilisé pour créer une copie complète du contenu du disque principal (de la partition principale), copie qu'il met (range) dans la partition cachée, et à partir de laquelle vous pouvez restaurer complètement votre PC dans son état initial quand un problème survient.
46. Excel utilise souvent la touche MAJ comme [une] commande de "retour en arrière". Quand une boîte de dialogue est ouverte, la touche Tab "vous emmène[ra] vers l'avant à travers" (vous permet de passer successivement en revue toutes) les options disponibles. MAJ et Tab vous feront parcourir dans l'autre sens la liste des options. Si vous appuyez sur la touche Flèche vers le bas, le "point de mire" se déplace vers (la cellule active devient) la cellule en dessous de la cellule courante. Si vous appuyez sur MAJ et Flèche vers le bas, la cellule courante et celle d'en dessous sont sélectionnées. Après avoir entré une valeur dans une cellule, normalement vous appuyez sur Enter pour enregistrer ce que vous venez d'entrer et passer à la cellule d'en dessous. Mais si vous appuyez sur MAJ et Enter, Excel enregistre l'entrée et vous conduit à la cellule d'au-dessus.